

The White House
Conference on
Global Literacy

*September 18, 2006
New York City*

La Conférence de
la Maison-Blanche
sur l'alphabétisation
dans le monde

*18 septembre 2006
New York*

Conferencia de
la Casa Blanca
sobre alfabetización
mundial

*18 de septiembre de 2006
Ciudad de Nueva York*



مؤتمر البيت الأبيض
لمحو الأمية
في العالم

18 أيلول/سبتمبر، 2006
مدينة نيويورك

English

- 1 Literacy—An Essential Investment Now for the Future
- 2 Partners' Statements
- 3 The United Nations Literacy Decade
- 3 Conference Overview

MOTHER-CHILD LITERACY AND INTERGENERATIONAL LEARNING

- 4 Family Literacy Project
South Africa
- 5 Institute for Popular Education
Mali
- 6 Reach Out and Read
United States

LITERACY FOR HEALTH

- 7 Caritas Egypt Basic Education Program for Adults
Egypt
- 8 Learning for Life
Afghanistan
- 9 Alfalit International, Inc.
Bolivia

LITERACY FOR ECONOMIC SELF-SUFFICIENCY

- 10 Akshara Mahila
India
- 11 Alfamol: Solidarity in Literacy
Brazil
- 12 Program for Literacy and Training
Burkina Faso

Le Français

- 13 L'alphabétisation— un investissement essentiel pour l'avenir
- 14 Déclarations des partenaires
- 15 La Décennie des Nations unies pour l'alphabétisation
- 15 Aperçu de la conférence

L'ALPHABÉTISATION MÈRE-ENFANT ET L'ENSEIGNEMENT INTERGÉNÉRATIONNEL

- 16 Projet d'alphabétisation familiale
Afrique du Sud
- 17 L'Institut pour l'éducation populaire
Mali
- 18 «Reach out and Read»
États-Unis

L'ALPHABÉTISATION POUR LA SANTÉ

- 19 Programme d'éducation de base pour adultes de Caritas Égypte
Égypte
- 20 «Learning for Life»
Afghanistan
- 21 Alfalit International
Bolivie

L'ALPHABÉTISATION POUR L'AUTOSUFFISANCE ÉCONOMIQUE

- 22 Akshara Mahila
Inde
- 23 Alfamol: la solidarité dans l'alphabétisation
Brésil
- 24 Le Programme d'alphabétisation et de formation
Burkina Faso

Español

- 25 Alfabetización: una inversión esencial ahora, para el futuro
- 26 Declaraciones de Socios
- 27 Década de Alfabetización de las Naciones Unidas
- 27 Panorama general de la conferencia

ALFABETIZACION MATERNO INFANTIL Y APRENDIZAJE INTERGENERACIONAL

- 28 Proyecto de alfabetización familiar
Sudáfrica
- 29 Instituto para la Educación Popular
Mali
- 30 Extensión y Lectura
Estados Unidos

ALFABETIZACION PARA LA SALUD

- 31 Programa de Educación Fundamental para Adultos de Caritas
Egipto
- 32 Aprender para la Vida
Afganistán
- 33 Alfalit International, Inc.
Bolivia

ALFABETIZACION PARA LA AUTOSUFICIENCIA ECONOMICA

- 34 Akshara Mahila
India
- 35 Alfamol: Solidaridad en la Alfabetización
Brasil
- 36 Programa de alfabetización y entrenamiento
Burkina Faso

عربي

- ١ محو الأمية استثمار ضروري لأجل المستقبل
- ٢ بيانات الشركاء
- ٣ عقد الأمم المتحدة اليوم لمحو الأمية
- ٣ نظرة عامة على المؤتمر

محو الأمية عند الأم والطفل والتعلم المشترك للأجيال

- ٤ مشروع معرفة العائلة للقراءة والكتابة جنوب أفريقيا
- ٥ معهد التعليم الشعبي مالي
- ٦ تواصل وأقرأ الولايات المتحدة

معرفة القراءة لأجل الصحة

- ٧ كاريتاس مصر برنامج تعليم أساسي للبالغين مصر
- ٨ التعلم للحياة أفغانستان
- ٩ منظمة الفاليت انترناشيونال انك بوليفيا

محو الأمية للاكتفاء الذاتي الاقتصادي

- ١٠ اكشارا ماهيلا الهند
- ١١ الفاسول: التضامن في معرفة القراءة والكتابة البرازيل
- ١٢ برنامج محو الأمية والتدريب بوركينا فاسو

Literacy—An Essential Investment Now for the Future

Dear Friends,

Literacy is power—the power to improve one’s life and shape one’s community. All people should know how to read and write, yet 771 million people (18 percent of the world’s population) are illiterate. The programs described in this booklet address this challenge. They are samples of a few of the many hundreds of excellent programs around the world that are designed to empower people through literacy.

Research has demonstrated that literacy is the indispensable foundation for prosperity, good health, democracy, and security. We know that education, particularly for girls and women, improves the health of all members of a family. We know that higher literacy levels correlate with lower HIV/AIDS rates. We know that the children of educated mothers are more likely to succeed in school and send their own children to school, creating an ascending spiral that will benefit future generations. And we know that as farmers become more literate, they increase agricultural yields, thereby increasing food security for their families and communities.

Meeting the goal of global literacy presents many challenges. Two-thirds of the non-literate population is female. People in rural areas of the world and from developing countries generally have less access to formal schooling and lifelong learning. And they are often deprived of the services and materials that boost literacy, such as libraries and newspapers.

The programs we are highlighting represent major positive steps to increase literacy for both women and men. Programs like these can be replicated around the world with the support of local and national governments, civil society, and the private sector.

I am delighted that UNESCO and its LIFE program (Literacy Initiative for Empowerment), along with USAID, the US Department of State and the US Department of Education, are committed to action. Global literacy is the most important long-term investment we can make to secure the world’s peace and prosperity for all generations. Please join us in this vital commitment.

With best regards,

Laura Bush

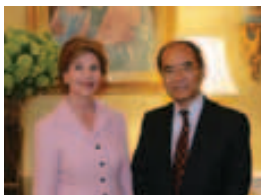


White House photo by Krisanne Johnson

Mrs. Laura Bush visits the Girl Friendly School in the Abou Sir neighborhood of Cairo, Egypt, May 23, 2005.

Literacy is of paramount importance for strong families. When parents are literate and read to their children, the children become readers from an early age; when mothers and fathers can read food labels and follow prescriptions, the health of the whole family improves; and when a parent can read and write well enough to have a productive job, the family can be economically self-sufficient. Literacy makes both families and communities stronger.

Mrs. Laura Bush



White House photo by Susan Sterner

More than ever, literacy is indispensable in today's world of emerging knowledge societies and essential for peace. By investing in literacy, nations can be assured of improving their chances for success in the twenty-first century.

UNESCO warmly welcomes Mrs. Bush's initiative, which will greatly contribute to our work towards reaching the international goal of Education for All by 2015. This conference is the starting point for a major campaign in support of literacy internationally, within the framework of the UN Literacy Decade and UNESCO's Literacy Initiative for Empowerment (LIFE). As a follow-up, UNESCO will organize four regional conferences in the Arab region, Asia and the Pacific, Africa and Latin America and the Caribbean, mobilize partners and provide support to relevant literacy activities at the country level.

Koïchiro Matsuura

Director-General of UNESCO



White House photo by Susan Sterner

Advancing literacy is fundamental to advancing human freedom. Teaching people to read strengthens economies, curbs the spread of diseases, and saves lives.

This is urgent work that challenges all countries, including my own. To achieve our goals, governments, communities, aid organizations, and the private sector must work together to identify programs that are working and replicate them. Research-based strategies are the key to helping students learn to read and succeed.

Secretary Margaret Spellings

U.S. Secretary of Education



White House photo by Tina Hager

Our effort as a community of nations to raise levels of global literacy advances peace and prosperity. It helps people around the world build their nations, transform their lives, and improve the future for all of us.

Secretary Condoleezza Rice

U.S. Secretary of State



White House photo by Krisanne Johnson

Education is a vital investment in people. For families around the world, it can open the doors to peace, freedom, prosperity, and health—the aspirations of human beings regardless of ethnicity, faith, or geographic location. Literacy skills provide the foundation for lifelong learning opportunities that enable people and their communities to achieve those aspirations.

The U.S. Agency for International Development is honored to play a part in this important and critical conference on global literacy. We will continue to work diligently to achieve the literacy goals set forth in the Education for All initiative. The United States reiterates its strong commitment to supporting literacy programs in the developing world, and will continue to work in partnership with governments, civil society, the private sector, and other donors to promote high quality, sustainable literacy programs.

Ambassador Randall L. Tobias

Director of U.S. Foreign Assistance and

USAID Administrator

The United Nations Literacy Decade

In 2001, the United Nations General Assembly unanimously agreed to establish the United Nations Literacy Decade (2003–2012) to draw attention to literacy as an important foundation for achieving education for all. The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) has been entrusted with leading and coordinating the Decade at the international level. As a framework for achieving the goals of the United Nations Literacy Decade, the Literacy Initiative for Empowerment (LIFE) was established in 2005.

LIFE will operate in 35 countries that have literacy rates of less than 50 percent or populations of more than 10 million people who cannot read. Eighty-five percent of the world's non-literate population reside in these countries. The initiative will be implemented over 10 years.

Universal primary education and gender parity have been emphasized in the poorest nations at the expense of youth and adult literacy, and produced limited results. And while primary school enrollments are on the rise in sub-Saharan Africa and South and West Asia, more than 100 million children are still not enrolled in school. This represents a considerable number of children who are not gaining access to literacy, which is an essential step in basic education.

Nearly 771 million adults, two-thirds of whom are women, cannot read, write, or solve basic math problems. As a result, they do not have the basic skills needed to make informed decisions and participate fully in all aspects of their societies. Despite the size of the problem, literacy is overlooked in most governmental education plans and typically accounts for a small fraction of public spending on education.

Conference Overview

Higher literacy rates require political commitment at all levels, including specific government plans that invest in literacy and education for all citizens. The White House Conference on Global Literacy will underscore the need for sustained global and country-level leadership in the area of literacy. The conference features nine successful programs in three distinct categories:

MOTHER-CHILD LITERACY AND INTERGENERATIONAL LEARNING

Mothers and other adult caregivers must be involved in their children's education. A South Africa program works with adults in rural communities so they can help their children learn. In Mali, a grassroots program trains illiterate women and encourages their participation in local civic issues. In the United States, pediatricians are trained to teach parents the importance of reading to their young children.

LITERACY FOR HEALTH

A lack of awareness, rooted in illiteracy, plays a negative role in many health issues. In Egypt, literacy workers integrate personal health and environmental awareness into literacy sessions. An accelerated learning program in Afghanistan includes health information and offers training for future women healthcare workers. In Bolivia, community volunteers teach two-tier literacy courses—first achieving basic literacy in a student's native language, then in Spanish.

LITERACY FOR ECONOMIC SELF-SUFFICIENCY

The ability to earn a living is inextricably linked to literacy. A rural program in Burkina Faso promotes job skills and life-long learning. Literacy instruction in Brazil is a prerequisite for a jobs training program. In India, literacy is included as a component of women's self-help group activities to improve their livelihoods.

Family Literacy Project

South Africa

The Family Literacy Project (FLP), which began in 2000, focuses on mothers, as the first and most important educators of their children. As part of the program, they are taught literacy and given basic skills training. Children's early literacy and school readiness are also integral parts of the program.



Roy Reed

The goal is to make literacy a valued skill within families and communities. Ultimately, the program seeks to develop a critical mass of community members, children and adults who see literacy as important and enjoyable and can spread the message to others.

“When I first arrived I did not know some of the things that were being taught, but now I know a lot of things,” said Anastasia Nzimande Ndodeni. “I am able to teach my children and my neighbor's children.”

To help support literacy, FLP furnishes each participating community with a library—sometimes a simple box of books, in other cases a brick building. The books

are available to all members of the community. The objective is to instill in rural villagers the habits of borrowing books, reading, and discussing new ideas.

The program has gone through an external evaluation each year since its inception. The evaluations focus largely on improvements in life skills or changes in intra-familial behaviors rather than on meeting statistical targets. The numbers are gratifying, nevertheless, with over 90 percent of participants in 2005 passing their adult literacy exams.

Upon completion of extensive interviews with participants, the 2005 evaluation summed up the program's success: [Participants]... “greatly value this project and it is enabling them to help their families. The children confirm this message: they are thrilled and proud that their mothers are in this project and they themselves are benefiting profoundly from it.”

FLP's success has not gone unnoticed. In 2003, it won second prize in the UDV/Guinness Adult Literacy competition. In 2004, the Adult Literacy Network named one group the most outstanding adult literacy group in the KwaZulu Natal (KZN) province. The following year, the network recognized a program participant as the most outstanding adult learner in KZN, and a staffer as the most outstanding adult educator in KZN and South Africa.

PROGRAM PROFILE

Parent Organization: The Family Literacy Project
Funder: National Lotteries Board
Year Program Began: 2000
People Served: 220 children, 90 families (annually)
Women participants: 99%
Website: www.familyliteracyproject.co.za

COUNTRY PROFILE

Population: 44.7 million
Fertility Rate: 2.6
Life Expectancy: 47.7
Population living on \$2 a day: 23.8%
Children not in school: 778,000
Literacy rate: Women 80.9%, Men 84.1%, Total 82.4%

Institute for Popular Education

Mali

The Institute for Popular Education (IEP) is an association of community educators working to develop alternative approaches to grassroots education in Mali.

In January 1994, IEP began work in Kafi, Mali, on an adult literacy program designed to reach women in local communities by sharing information and promoting analytical reasoning and community action. Literacy materials focused on six issues identified as critical to the community: education, gender, community development, rights, economics, and reproductive health.

Women from the first group of classes asked educators to design a community preschool to allow their children to benefit from an educational environment similar to the one created for their own adult literacy classes. In 1994, the preschool opened and, after two years, the school served more than 70 children every day.

When the first group of preschool children, most the sons and daughters of the women who had participated in the literacy program, were ready to enter first grade, the women asked IEP to provide a first grade class. Previously dedicated to providing nonformal alternatives to adult education, IEP expanded its mission to reach children in formal education settings. Higher grade levels were added to accommodate the educational progress of the original preschool students.

Education for girls is a main objective of the school, and they comprise 65–75 percent of the enrollment. The school emphasizes gender equity to both girls and boys in contrast to the realities of home and society. Community women are actively recruited as teachers and as interns at the school.

A key feature of the program is the mobilization of the community and parents as advocates and decision makers in basic education. In addition, the increased involvement of women in managing their children's schooling has resulted in greater educational access and retention rates.

IEP has expanded to serve 150 rural communities in three regions. Participants range from pre-schoolers to adults. Over 9,000 people have participated, and the program continues to attract growing attention as Mali seeks to change the way its people learn, and how they put their learning to use.

“Before, I could not read. I was never able to give my opinion. But then I started learning with other women in my community. We asked our teachers, ‘Can you do with our children what you did with us?’ They helped us... and now our children learn with us.”

Woman in an intergenerational program in Mali

PROGRAM PROFILE

Parent Organization: The Institute for Popular Education

Funder: La Novib (The Netherlands)

Year Program Began: 1996

People Served: 9,000

Women participants: 45%

Website: www.h-net.org/~ibrahimd/iep/programme.html

COUNTRY PROFILE

Population: 11.7 million

Fertility Rate: 6.4

Life Expectancy: 40.6

Population living on \$2 a day: 90.6%

Children not in school: 1.231 million

Literacy rate: Women 11.9%, Men 26.7%, Total 19%

Reach Out and Read

United States

Every day more than 9,500 children across the United States leave clinics, hospitals, healthcare centers, and doctors' offices carrying new books because of Reach Out and Read. Their parents leave with advice about how to enjoy books with their children and with the message that reading aloud will help prepare them to succeed in school and in life.

Every year 35 percent of American children start school without the language skills they need to learn to read. Reach Out and Read (ROR), an American, non-profit literacy organization, was developed by pediatricians

and early childhood educators to help children start school ready to learn, with a special focus on children growing up in poverty.

The ROR program is simple and direct. ROR trains doctors, nurses, and other

healthcare providers to use developmentally and culturally appropriate books during office visits for children from six months to 5 years to show parents how to

enjoy reading books with their young children. Then the child takes the book home, so the parent has the tool she needs to follow this important advice. A book at every primary care visit from six months to 5 years means 10 books in the home by the time a child starts school, each coming with advice, guidance, and encouragement from a trusted professional—the medical provider.

The ROR program is easy to implement. Medical clinics have been eager to embrace the model as an opportunity to provide important literacy information and guidance for families and their children.

Reach Out and Read began in 1989 at Boston City Hospital (now Boston Medical Center, Boston, Massachusetts). Today, ROR has grown to include more than 3,000 programs located in clinics, hospitals, and health centers in all 50 states, Guam, Puerto Rico, and the District of Columbia. International programs have also been started in Italy, Israel, the Philippines, England, Bangladesh and Canada. With funding from private, corporate, and foundation support, as well as a grant from the U.S. Department of Education, ROR currently serves more than 2.5 million at-risk children each year, delivering more than 4 million books and literacy advice through a network of 44,400 pediatricians, nurses, and other health professionals.

“We always look forward to our doctor visits, because it means a new book to take home and share as a family. Reading these books together has helped us bond even closer.”

A Reach Out and Read mother

PROGRAM PROFILE

Parent Organization: Reach Out and Read National Center

Funder: U.S. Department of Education

Year Program Began: 1989

People Served: 2.3 million annually

Women participants: 95% (est.)

Website: www.reachoutandread.org

COUNTRY PROFILE

Population: 291 million

Fertility Rate: 2.1

Life Expectancy: 77.1

Population living on \$2 a day: NA

Children not in school: 1.9 million

*Literacy rate: Women 98%, Men 97%, Total 95%***

Caritas Egypt Basic Education Program for Adults

Egypt

“We are here to learn together. We respect each other and the place where we learn.” This is the motto of the Caritas Egypt Basic Education Program for Adults, which offers 1,000 classes in low-income communities. Adults come together in community centers and homes to develop literacy that is closely connected to their daily lives.

Caritas Egypt helps adults analyze and resolve problems of daily life through literacy, dialogue, and problem-solving.

Caritas Egypt began 30 years ago, providing health services to rural and very poor communities in the Cairo and Giza governorates. Gradually, practitioners realized that most health problems were rooted in illiteracy, lack of health awareness, and poor sanitation.

Today, environmental and personal health awareness is systematically integrated into literacy sessions, and literacy workers are trained in a wide range of health topics. An active program of child nutrition is provided to 800–1,000 children and siblings of learners. As they develop their literacy skills, learners also increase their use of basic health services and acquire first aid skills to serve their communities.

“Once I was looking for a certain doctor’s clinic. I was standing right in front of his clinic, but I didn’t know this because I couldn’t read the sign,” said a learner from the Caritas Basic Education Program. “I had to ask someone on the street if I was in the right place. I felt so humiliated. This was the day I decided to learn how to read. Through learning, I found myself. I now feel that I am a human being.”



The hard work of young teachers selected from the communities where learners live has enabled the program to grow from 10 classes in 1972 to 1,000 in five regions. Less than 10 percent of learners drop out of the program, enabling the program to maintain a 90 percent success rate on the official Egyptian examination of adult literacy competency.

Of the 20,000 participants per year, 85 percent are women—an important achievement as literacy rates for low-income women lag far behind those of men in almost every developing country.

PROGRAM PROFILE

Parent Organization: Caritas Egypt Basic Education Program for Adults

Funder: Catholic Central Agency for Development Aid, Germany

Year Program Began: 1972

People Served: 20,000 annually

Women participants: 85%

Website: www.caritasegypt.org

COUNTRY PROFILE

Population: 70.5 million

Fertility Rate: 3.3

Life Expectancy: 68.8

Population living on \$2 a day: 43.9%

Children not in school: 692,000

Literacy rate: Women 43.6%, Men 67.2%, Total 55.6%

Learning for Life

Afghanistan



Emily Philips / Management Sciences for Health

Learning for Life, a women's health and literacy initiative, is working to overcome the effects of war and an oppressive regime that has long denied most Afghan women and girls the chance to learn even the most basic skills. Only one in five Afghan women is literate and the infant mortality rate is among the world's highest. Achieving the required level of literacy will also qualify the learners for further training as health providers.

Women attend multi-level classes in reading, writing, math and health and social sciences. They discuss real-life events and develop important communication skills. In the process, every woman learns how to better protect and improve her own health and that of her family. The women also say they share what they learn with their neighbors.

Program materials and activities draw on the participants' stories from real life events. Learning includes activities such as debates and discussions. These principles work together to make an engaging learning experience

in an environment where little has changed in educational methods over the last 50 years.

Those who go through the program gain newfound confidence and pride in their ability to read and write and to take on new challenges. A 15-year-old girl is no longer afraid to go into town to buy the medicine her mother needs because she can now read the pharmacy signs on her own. Some women describe the thrill of writing their own names for the first time and getting help with lessons from their children. Another expressed gratitude that, many years after her brother's death, she can finally read a letter he sent her.

In two years, more than 8,000 women have completed the literacy program, which is administered by Management Sciences for Health and the Afghan Ministry of Public Health under the rural expansion of Afghanistan's community-based health care program. More than 500 women have continued their training through prerequisite classes for a midwifery program and other healthcare fields with acute shortages of female workers.

Learning for Life has not only sparked the women's enthusiasm, it has also earned the approval and support of their families, neighbors, and village leaders.

Participants are allowed to progress at their own pace, and approximately 90 percent complete the classes.

PROGRAM PROFILE

Parent Organization: Management Sciences for Health

Funder: USAID

Year Program Began: 2005

People Served: 8,597

Women participants: 100%

Website: www.msh.org/afghanistan

COUNTRY PROFILE

Population: 22.9 million (1993 est.)

Fertility Rate: 6.8

Life Expectancy: 43

*Population living on \$1 a day: 53%**

Children not in school: 3 out of 5 girls

Literacy rate: Women 14.1%, Men 43.2%, Total 28.7%

**Source: Council of Foreign Relations*

Alfalit International, Inc.

Bolivia

Alfalit is a non-profit educational organization that offers literacy and basic education programs in 25 countries. Founded in 1961, the program has changed the lives of nearly 7 million previously illiterate adults through a simple, cost-effective teaching method that relies on a cadre of trained community volunteers.

Students enrolled in the program usually reach an initial level of literacy within six months and, in the process, gain self-esteem and a desire to improve the quality of their lives. Key factors in the success of this model program are strong personnel and financial management, easy-to-replicate curriculum materials, local in-kind contributions, and recruitment/retention of volunteers.

Bolivia, however, faces special challenges. Although almost all students want to become literate in Spanish, only 13 percent of Alfalit's students speak Spanish as their native language. Most speak Quechua (66 percent), Guayaro (13 percent), Guarani (7 percent), or Aymara (6 percent) in their homes and communities, with few opportunities to practice reading, writing, or speaking Spanish on a daily basis.

Facilitators must explain each point to beginners in their native language before communicating in Spanish. The result is that students need about 10 months to complete the basic literacy course in both their native

language and Spanish, with remarkable literacy improvement rates. More than 65,000 people, mostly women, have completed the program since 2002.

Health issues also pose a challenge to Bolivia, where mortality rates for mothers and their children are significantly high and absenteeism and school dropout rates are attributed to the lack of medical services. Illnesses from tuberculosis, cholera, and malaria could be easily controlled with a modest investment of resources and prevention education. The Alfalit curriculum draws on real world situations so that participants can use the information to better their lives. Women are a special focus because they are expected to take responsibility for the care and health of their families.

Charity Navigator, a leading NGO monitoring group, rates Alfalit in the highest category for organizational capacity and efficiency, noting that fundraising and administration account for less than 4 percent of its overall budgets.

A long-term relationship with churches has helped Alfalit expand to village and community-based groups. The churches provide free space for classes, and are a major source of volunteers.



PROGRAM PROFILE

Parent Organization: Alfalit International, Inc.

Funder: USAID

Year Program Began: 1995

People Served: 76,436

Women participants: 75%

Website: www.alfalit.org

COUNTRY PROFILE

Population: 8.8 million

Fertility Rate: 3.7

Life Expectancy: 64.1

Population living on \$2 a day: 34.3%

Children not in school: 66,000

Literacy rate: Women 80.4%, Men 92.9%, Total 86.5%

Akshara Mahila

India

In the Indian state of Andhra Pradesh, thousands of women's self-help groups work to improve the livelihoods of members through instructional activities such as using micro-credit systems. However, illiteracy has pre-



vented many group members from fully benefiting from the instruction. In 2000, the Akshara Mahila (Literate Women) program was introduced to improve the groups' literacy.

“Before completing the Akshara Mahila program, I was too shy to go to the bank by myself. I needed

my husband's help to make even a simple withdrawal,” recalled Amberpet Mallapudi Saraswathi, a housewife. “Learning reading and arithmetic skills changed my life. One day, I found an error in my passbook. I had the self-confidence to seek clarification. I approached the bank manager and he corrected the mistake.”

The program stresses the importance of literacy for each group's economic welfare, and makes the group responsible for helping its illiterate members. Each group identifies those members needing literacy training and then makes its own arrangements to provide teaching and learning activities, including selecting

instructors. Special primers are tailored to meet the learning needs of the groups, including achieving literacy as quickly as possible.

During the first phase of the program in 2000, nearly 4,500 self-help groups participated. Some 3,700 volunteers/instructors taught 37,300 members. Within three months, 29,800 of these women (80 percent) became literate. The program was expanded to all the self-help groups in the district. In addition, the Government of Andhra Pradesh adapted this model in the Akshara Sankranti program, which reaches 2.4 million women in 465,000 self-help groups.

The program has also had a significant impact on broader social indicators. For example, 50 percent of participants say they now earn more money because of their training; the mean age of marriage has increased; and there has been a four-fold decrease in the number of girls and boys aged 6–15 who are not enrolled or have dropped out of school.

Akshara Mahila has a number of innovative features. First, it is a literacy initiative that responds to a clear need from thousands of existing women's self-help groups. Second, the self-help groups themselves are responsible for identifying illiterate members, identifying instructors, and arranging instruction. Lastly, the program has a short duration of three months to provide instruction while also suiting the learners' other commitments related to the agricultural seasons.

PROGRAM PROFILE

Parent Organization: Government of Andhra Pradesh

Funder: Government of Andhra Pradesh

Year Program Began: 2000

People Served: 2.4 million

Women participants: 100%

Website: www.westgodavari.org/adultedu/aksmali.htm

COUNTRY PROFILE

Population: 1.049 billion

Fertility Rate: 2.9

Life Expectancy: 63.4

Population living on \$2 a day: 79.9%

Children not in school: 14.586 million

Literacy rate: Women 47.8%, Men 73.4%, Total 61%

Alfasol: Solidarity in Literacy

Brazil

Alfasol is a Brazilian civil society organization that addresses persistent illiteracy concerns. About 40 percent of Brazil's 5,566 counties have already been served by the program, and more than 5 million learners have participated.

The program relies on education coordinators, usually women, to negotiate with local authorities for classroom space and other start-up issues. Educators, who must come from the community, are chosen and trained for one month by local institutions of higher education. Each educator receives a monthly allowance.

Students who complete the literacy program are eligible to enter Brazil's Youth and Adult Education (YAE) national program, which offers skills training for specific employment opportunities. Many of the YAE instructors are former Alfasol instructors, so the prospect of career employment helps keep motivation high among the Alfasol staff.

The program's success is largely credited to its strong mix of partnerships. Each partner group takes responsibility for key aspects of the literacy program—higher education institutions (monitoring, evaluation, and teacher training); local and national governments (infrastructure support and funding); non-governmental organizations (implementation); and private companies (additional funding and outreach).

Created in 1997, Alfasol's funding comes from a variety of sources. The federal government provides about 40 percent of the program's budget. Vale do Rio Doce, a Brazilian multinational corporation, underwrites about 20 percent of the budget, and the balance comes from a network of public and private partners. Demonstrable success has fueled funding growth, with sources of support increasing from 20 in the beginning of Alfasol's operation to 178 by 2005.

Moving beyond Brazil's borders, Alfasol, in collaboration with the Brazilian Cooperation Agency, an office of the Ministry of Foreign Affairs, is currently transferring its experience to Mozambique, Sao Tome & Principe, Cape Verde and Guatemala. Expansion into more locations is expected soon.

Alfasol won the UNESCO King Sejong Literacy Prize in 2004 as well as the Comenius Medal in 2001.

"I am head of the agricultural workers association in Girau do Ponciano. Learning how to read has been very important in my life.... Today, I can actively participate in the fiscal council of the association. There was a time when I believed everything they read to me. Today, I can read for myself and make my own decisions."

Basilio dos Santos, farmer

PROGRAM PROFILE

Parent Organization: Solidarity in Literacy

Funder: Ministry of Education

Year Program Began: 1997

People Served: 5.1 million

Women participants: 54.4%

Website: www.alfabetizacao.org.br

COUNTRY PROFILE

Population: 176.2 million

Fertility Rate: 2.3

Life Expectancy: 70.9

Population living on \$2 a day: 22.4%

Children not in school: 359,000

Literacy rate: Women 88.6%, Men 88.3%, Total 88.4%

Program for Literacy and Training

Burkina Faso

The Program for Literacy and Training in Burkina Faso began 20 years ago and currently operates in 750 villages in seven provinces in the eastern part of the country. The program addresses the problems of primary school dropouts and illiterate adults by providing literacy training as well as training in technical skills.

The program for youth provides non-formal instruction during flexible hours that allows students to achieve a primary school certificate and re-enter the formal system if desired. The program for adults sup-

ports literacy training while also providing lessons in agriculture, animal breeding, and crafts. Students are also taught mathematics, basic economics, hygiene, and the environment.

“I never had an opportunity to go

to school. I signed up for the Literacy and Training Program because I wanted to learn a craft,” said Matthieu Lompo Maldjoa. “Today, I work as a tailor and have opened my own shop. I help my family out financially and make clothes for my mother and my sisters. I can also pay for my fiancée’s school fees. I am proud to be independent.”

Significant strides have been made to include women and girls. In 1986, 38 percent of learners were female, increasing to 53 percent by 2005. Since its inception, the program has enabled 185,256 people to become literate, or 42 percent of the illiterate population in the target area. The gains are even more impressive given the literacy standards. For a person to be declared literate in the program, they must be able to read, write, do math, and be able to assume the role of a secretary or treasurer in a local organization.

Several innovative aspects to the program are noteworthy. First, the program leaves to learning groups the choice of the hours and days of the program, thus making it as convenient and accessible as possible. Second, by offering an officially recognized “equivalency” program for primary school, students who have dropped out of school for whatever reason are able to continue learning and even re-enter the formal system, including secondary school. Third, the focus on local language literacy has led to an increase in bilingual instruction in the country.

One of the organizations supported by the program, Tin Tua (which means “Let’s Develop Ourselves By Ourselves”), requires students to become literate in their local language before going on to lessons in French. Tin Tua students have a higher pass rate on the national primary school exam (94 percent) than the national average (74 percent).

“I never had an opportunity to go to school. I signed up for the Literacy and Training Program because I wanted to learn a craft. Today, I work as a tailor and have opened my own shop.... I am proud to be independent.”

Matthieu Lompo Maldjoa, tailor

PROGRAM PROFILE

Parent Organization: Foundation for the Elimination of Illiteracy and Non-Formal Education
Funder: Embassy of the Netherlands
Year Program Began: 1986
People Served: 320,734
Women participants: 52.9%
Website: www.ddc-burkina.org

COUNTRY PROFILE

Population: 12.6 million
Fertility Rate: 6.7
Life Expectancy: 45.7
Population living on \$2 a day: 81%
Children not in school: 1.398 million
Literacy rate: Women 8.1%, Men 18.5%, Total 12.8%

L'alphabétisation — un investissement essentiel pour l'avenir

Chers amis,

Savoir lire est un pouvoir : le pouvoir d'améliorer sa vie et de façonner sa communauté. Tout le monde devrait pouvoir lire et écrire. Or, 771 millions d'êtres humains, soit 18 % de la population mondiale, sont analphabètes. Les programmes décrits dans ce livret ont pour but de relever ce défi. Ce ne sont que quelques exemples, parmi des centaines, des excellents programmes dans le monde destinés à autonomiser les populations par le biais de l'alphabétisation.

Les recherches ont démontré que l'alphabétisation est le fondement indispensable à la prospérité, à la santé, à la démocratie et à la sécurité. Nous savons que l'éducation, surtout celle des femmes et des filles, améliore la santé de l'ensemble des membres d'une famille. Nous savons que plus le taux d'alphabétisation est élevé, plus le taux de VIH/SIDA est bas. Nous savons que les enfants dont les mères sont éduquées ont plus de chances de réussir à l'école et d'envoyer leurs propres enfants à l'école, enchaînant ainsi un engrenage qui profitera aux générations suivantes. Et nous savons aussi que plus les agriculteurs sont alphabétisés, plus leurs rendements sont élevés, contribuant ainsi à rehausser la sécurité alimentaire de leur famille et de leur communauté.

La réalisation des objectifs mondiaux en matière d'alphabétisation se heurte à de nombreux défis. Deux tiers de la population analphabète sont des femmes. Les populations rurales et des pays en développement ont généralement moins accès à un enseignement formel et à des structures leur permettant de s'instruire tout au long de leur vie. D'autre part, elles sont également privées des services et du matériel, tels les bibliothèques et les journaux, qui encouragent l'alphabétisation.

Les programmes que nous mettons en exergue constituent des étapes importantes positives, aussi bien pour les femmes que pour les hommes. Ces programmes peuvent être reproduits dans le monde entier avec l'appui des pouvoirs publics locaux et nationaux, de la société civile et du secteur privé.

Je suis ravie que l'UNESCO, dans le cadre de son programme LIFE (l'Initiative pour l'alphabétisation : savoir pour pouvoir), en collaboration avec l'USAID, le département d'État et le ministère de l'éducation des États-Unis, ait pris l'engagement d'agir. L'alphabétisation dans le monde est l'investissement à long terme le plus important que nous puissions faire pour promouvoir la paix dans le monde et une prospérité pour toutes les générations. Je vous invite à vous joindre à nous dans cet engagement vital.

Cordialement,

Laura Bush



White House photo by Krisanne Johnson

Madame Laura Bush visite la «Girl Friendly School» du quartier Abou Sir du Caire (Égypte), le 23 mai 2005.

L'alphabétisation est d'importance capitale pour renforcer les familles. Lorsque les parents savent lire et font la lecture à leurs enfants, ces derniers apprennent à lire à un jeune âge. Lorsque les mères et les pères peuvent lire les étiquettes alimentaires et le mode d'emploi des médicaments, la santé de toute la famille s'améliore et, lorsqu'un parent sait suffisamment lire et écrire pour avoir un emploi productif, la famille a la possibilité de devenir économiquement indépendante. L'alphabétisation renforce aussi bien la famille que la collectivité.

Mme Laura Bush



White House photo by Susan Sterner

Aujourd'hui plus que jamais, l'alphabétisation est indispensable dans ce monde de sociétés naissantes du savoir et elle est essentielle pour la paix. En investissant dans l'alphabétisation, les pays pourront garantir leurs chances de réussir dans le XXI^e siècle.

L'UNESCO accueille chaleureusement l'initiative de Madame Bush, initiative qui contribuera sensiblement à notre effort pour atteindre le but international de l'alphabétisation pour tous d'ici à 2015. Cette conférence est le point de départ d'une campagne majeure qui consiste à promouvoir l'alphabétisation sur le plan international dans le cadre de la Décennie des Nations unies pour l'alphabétisation et du programme LIFE. Dans une deuxième étape, l'UNESCO prévoit d'organiser quatre conférences régionales dans les pays arabes, en Asie et dans le Pacifique, en Afrique et en Amérique latine et aux Caraïbes, de mobiliser des partenaires et d'appuyer des activités d'alphabétisation adaptées aux pays.

Koïchiro Masuura

Directeur général de l'UNESCO



White House photo by Susan Sterner

Promouvoir l'alphabétisation est fondamental pour promouvoir la liberté de l'homme. Savoir lire renforce les économies, freine la propagation des maladies et sauve des vies. C'est un travail urgent qui pose un défi à tous les pays, y compris le mien. Pour atteindre nos buts, les gouvernements, les collectivités, les organismes d'aide et le secteur privé doivent travailler ensemble à définir des programmes qui réussiront et à les reproduire. Des stratégies fondées sur la recherche sont la clé pour aider les apprenants à lire et à réussir.

Margaret Spellings

Ministre de l'éducation des États-Unis



White House photo by Tina Hager

Les travaux que nous menons en tant que communauté des nations afin d'améliorer le taux d'alphabétisation dans le monde favorisent la paix et la prospérité. Ils aident les populations du monde à bâtir leurs nations, à transformer leurs vies et à améliorer l'avenir pour nous tous.

Mme Condoleezza Rice

Secrétaire d'État



White House photo by Krisanne Johnson

L'éducation est un investissement vital pour les populations. Elle permet à des familles du monde entier d'ouvrir la porte à la paix, à la liberté, à la prospérité et à la santé—soit les aspirations de tout être humain indifféremment de son ethnie, de sa religion ou de sa situation géographique. L'alphabétisation assure aussi des occasions d'éducation permanente qui permettent aux populations de réaliser leurs aspirations.

L'Agence des États-Unis pour le développement international (USAID) a l'honneur de jouer un rôle dans cette importante conférence clé sur l'alphabétisation dans le monde. Nous continuerons à œuvrer avec diligence en vue d'atteindre les buts d'alphabétisation fixés par l'Initiative de l'éducation pour tous. Les États-Unis réaffirment leur détermination à appuyer les programmes d'alphabétisation dans les pays en développement et ils continueront à collaborer sous forme de partenariat avec les gouvernements, la société civile, le secteur privé et d'autres bailleurs de fonds à promouvoir des programmes d'alphabétisation durables de haute qualité.

Randall L. Tobias

*Directeur de l'aide américaine à l'étranger et
Administrateur de l'USAID*

La Décennie des Nations unies pour l'alphabétisation

En 2001, l'Assemblée générale des Nations Unies a décidé à l'unanimité d'établir la Décennie des Nations unies pour l'alphabétisation (DNUA) (2003–2012) afin d'attirer l'attention sur l'alphabétisation en tant qu'élément essentiel d'une éducation pour tous. L'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) s'est vu attribuer la tâche de diriger et de coordonner la Décennie au niveau international. Pour concrétiser son action dans le cadre de la DNUA, l'Initiative pour l'alphabétisation : Savoir pour pouvoir (LIFE) a été lancée en 2005.

Le programme LIFE interviendra dans 35 pays ayant un taux d'alphabétisme inférieur à 50 % ou une population de plus de 10 millions de personnes ne sachant pas lire. Quatre-vingt-cinq pour cent des analphabètes du monde habitent ces pays. Le programme a une durée de vie de 10 ans.

Dans les pays les plus pauvres, priorité a été donnée à l'enseignement primaire universel et à l'égalité des sexes au détriment de l'alphabétisation des adolescents et des adultes. Cette politique a donné des résultats limités. De plus, bien que le taux de scolarisation au niveau primaire augmente en Afrique subsaharienne et en Asie du Sud et de l'Ouest, plus de 100 millions d'enfants ne vont toujours pas à l'école. Ce chiffre représente un nombre non négligeable d'enfants qui n'ont pas accès à l'alphabétisation, étape indispensable à l'acquisition des connaissances de base.

Près de 771 millions d'adultes, dont deux tiers sont des femmes, ne savent ni lire ni écrire ou faire de simples calculs. Par conséquent, ils ne possèdent pas les compétences fondamentales dont ils ont besoin pour prendre des décisions réfléchies et participer entièrement à tous les aspects de la société. Malgré l'ampleur du problème, l'alphabétisation est négligée dans la majorité des plans d'éducation des gouvernements et ne représente généralement qu'une petite fraction des dépenses publiques en matière d'éducation.

Aperçu de la conférence

L'augmentation du taux d'alphabétisation exige un engagement politique à tous les niveaux, notamment des programmes spécifiques de l'État consacrés à l'alphabétisation et à l'éducation pour tous les citoyens. La Conférence de la Maison-Blanche sur l'alphabétisation dans le monde se propose de souligner l'importance d'une impulsion soutenue, au plan mondial et à celui des pays, en matière d'alphabétisation. La conférence présentera neuf programmes à succès qui s'inscrivent dans trois catégories différentes.

L'ALPHABÉTISATION MÈRE-ENFANT ET L'ENSEIGNEMENT INTERGÉNÉRATIONNEL

Les mères et les autres adultes qui ont la garde d'enfants doivent participer à l'éducation de leurs enfants. Un programme en Afrique australe intervient auprès d'adultes dans des collectivités rurales pour qu'ils aident leurs enfants à apprendre. Au Mali, un programme à base communautaire donne une formation aux femmes analphabètes et les encourage à participer à la recherche de solutions à des problèmes civiques. Aux États-Unis, on forme les pédiatres à sensibiliser les parents au fait qu'il importe de lire à leurs enfants.

L'ALPHABÉTISATION POUR LA SANTÉ

L'insuffisance des connaissances, qui a pour origine l'analphabétisme, porte préjudice à de nombreux aspects de la santé. En Égypte, les agents d'alphabétisation intègrent la santé individuelle et la sensibilisation à l'environnement dans leurs séances d'alphabétisation. Un programme d'apprentissage accéléré en Afghanistan comprend des renseignements en matière de santé et offre une formation pour le futur personnel médical féminin. En Bolivie, des agents locaux bénévoles offrent une alphabétisation en deux étapes, qui consiste à enseigner la lecture de base d'abord dans la langue autochtone de l'élève et ensuite en espagnol.

L'ALPHABÉTISATION POUR L'INDÉPENDANCE ÉCONOMIQUE

La capacité de gagner sa vie est liée inextricablement à l'alphabétisation. Un programme rural au Burkina Faso met en avant les compétences professionnelles et l'apprentissage permanent. Au Brésil, la formation en alphabétisation est une condition préalable à toute participation à des programmes d'initiation au travail. En Inde, l'alphabétisation fait partie des activités d'associations féminines d'auto-assistance visant à améliorer leur gagne-pain.

Projet d'alphabétisation familiale

Afrique du Sud

Le Projet d'alphabétisation familiale, qui a démarré en 2000, cible les mères en tant que les premières et les plus importantes éducatrices de leurs enfants. Dans



Roy Reed

le cadre du programme, on enseigne aux mères l'alphabétisation et on leur donne une formation en compétences de base. L'enseignement de la première enfance et la maturité scolaire des enfants font aussi partie intégrante du programme.

L'objet du programme consiste à souligner la valeur de l'alphabétisation au sein de la famille et de la communauté. Son objectif à long terme est d'établir la présence au sein de la collectivité d'une masse critique d'enfants et d'adultes pour qui savoir lire et écrire est important et agréable et qui seront susceptibles de transmettre ce message aux autres.

« Quand je suis arrivée, j'ignorais certaines des choses qu'on nous enseignait, mais maintenant j'ai beaucoup appris », a déclaré Annastasia Nzimande Ndodeni.

« Je peux maintenant apprendre à mes enfants et aux enfants de mes voisins. »

Pour appuyer l'alphabétisation, le Projet d'alphabétisation familiale fournit à chaque village une bibliothèque — quelquefois tout simplement un carton de livres ou bien un bâtiment en briques. L'objectif du pro-

gramme est d'inculquer aux villageois l'habitude d'emprunter des livres, de lire et d'avoir des discussions sur des idées nouvelles.

Chaque année, le projet a fait l'objet d'une évaluation externe. Ces évaluations visent essentiellement à améliorer les compétences pour la vie ou à modifier les comportements au sein des ménages, plutôt qu'à vérifier la conformité à des cibles statistiques. Il est vrai que les résultats chiffrés sont eux-mêmes satisfaisants, avec un taux de réussite aux examens d'alphabétisation pour adultes de plus de 90 % en 2005.

À la suite d'entrevues exhaustives avec les participants, l'évaluation de 2005 a résumé comme suit la réussite du programme : [les participants]... «appréciant beaucoup ce projet qui leur donne les moyens d'aider leur famille. Les enfants réaffirment ce message : ils sont ravis et fiers que leurs mères fassent partie de ce programme et eux-mêmes en bénéficient énormément.»

Le succès du PAF n'est pas passé inaperçu. En 2003, il a remporté le deuxième prix du concours d'Alphabétisation pour adultes de Guinness (*UDV/ Guinness Adult Literacy*). En 2004, l'un des groupes a été nommé le groupe d'alphabétisation pour adultes le plus exceptionnel de la province du KwaZulu Natal (KZN) par le Réseau d'alphabétisation pour adultes. L'année d'après, le réseau a reconnu l'un des participants du programme comme l'élève adulte le plus exceptionnel du KZN et un membre du personnel comme l'éducateur adulte le plus exceptionnel du KZN et de toute l'Afrique du Sud.

LE PROGRAMME EN BREF

Organisme de parrainage : Projet d'alphabétisation familiale

Bailleur de fonds : Commission nationale des loteries

Année de lancement du programme : 2000

Personnes bénéficiaires : 220 enfants, 90 familles (par an)

Pourcentage de femmes : 99 %

Site Internet : www.familyliteracyproject.co.za

LE PAYS EN BREF

Population : 44,7 millions

Taux de fécondité : 2,6

Espérance de vie : 47,7

Pourcentage des habitants ne disposant que de 2 dollars par jour pour vivre : 23,8 %

Enfants non scolarisés : 778.000

Taux d'alphabétisation : femmes 80,9 %, hommes 84,1 %, total 82,4 %

L'Institut pour l'éducation populaire

Mali

L'Institut pour l'éducation populaire (IEP) est une association d'éducateurs communautaires qui s'efforce de développer une pédagogie novatrice à l'échelle locale au Mali.

En janvier 1994, l'IEP a lancé un programme d'éducation pour adultes à Kafé, au Mali, destiné en particulier aux femmes des collectivités locales et consistant à assurer le partage des connaissances et à encourager le raisonnement analytique et l'action communautaire. Le matériel didactique était centré sur six thèmes définis comme étant d'importance cruciale à la communauté : l'éducation, les relations hommes-femmes, le développement communautaire, les droits de la personne, l'économie et la santé génésique.

Les femmes de la première promotion ont demandé aux éducateurs de concevoir un centre préscolaire pour permettre à leurs enfants de bénéficier d'un cadre d'apprentissage semblable à celui qui avait été créé pour leur propre alphabétisation. Le jardin d'enfants a été inauguré en 1994 et, deux ans plus tard, plus de 70 enfants fréquentaient l'établissement chaque jour.

Lorsque le premier groupe d'élèves du jardin d'enfants — pour la majorité les enfants des mères ayant participé au programme d'alphabétisation — ont atteint l'âge du cours préparatoire, les femmes ont demandé à l'IEP de leur fournir une classe préparatoire. Créé initialement pour servir d'alternative non traditionnelle à l'enseignement des adultes, l'IEP a ainsi élargi son champ d'application aux enfants scolarisés dans un cadre d'enseignement classique. Des classes supérieures ont par la suite été ajoutées pour satisfaire aux besoins de ces premiers élèves du jardin d'enfants.

L'éducation des filles est l'un des principaux objectifs de l'école et celles-ci représentent de 65 à 75 % des élèves. L'école souligne l'égalité des garçons et des filles, à la différence de la réalité au sein de la famille et de la société. Les femmes de la communauté sont activement recrutées en tant qu'éducatrices et stagiaires de l'établissement.

Un élément clé du programme consiste à mobiliser les membres de la collectivité et les parents en tant que défenseurs et décideurs en matière d'enseignement de base. En outre, la participation croissante des mères à la gestion de l'éducation de leurs enfants s'est traduite par l'amélioration de l'accès à l'enseignement et du taux de scolarisation.

L'IEP s'est élargi et intervient aujourd'hui auprès de 150 collectivités rurales dans trois régions. Ses participants comprennent aussi bien

des élèves de jardins d'enfants que des adultes. Plus de 9.000 personnes ont participé à ce programme qui ne cesse d'attirer l'attention à mesure que le Mali cherche à changer la façon dont sa population apprend et comment elle met en pratique ce qu'elle apprend.

«Avant, je ne savais pas lire et je ne pouvais jamais exprimer mon opinion. Puis j'ai commencé à apprendre avec les autres femmes de mon village. Nous avons demandé aux formatrices : "Pouvez-vous réaliser pour nos enfants ce que vous avez fait pour nous ?" Elles nous ont aidées... et maintenant nos enfants apprennent avec nous.»

Une femme dans un programme intergénérationnel au Mali.

LE PROGRAMME EN BREF

Organisme de parrainage : l'Institut pour l'éducation populaire

Baillleur de fonds : La Novib (Pays-bas)

Année de lancement du programme : 1996

Personnes bénéficiaires : 9.000

Pourcentage de femmes : 45 %

Site Internet : www.h-net.org/~ibrahimdiep/programme.html

LE PAYS EN BREF

Population : 11,7 millions

Taux de fécondité : 6,4

Espérance de vie : 40,6

Pourcentage des habitants ne disposant que de 2 dollars par jour pour vivre : 90,6 %

Enfants non scolarisés : 1,231 millions

Taux d'alphabétisation : femmes 11,9 %, hommes 26,7 %, total 19 %

«Reach out and Read»

États-Unis

Chaque jour, plus de 9.500 enfants aux États-Unis quittent la clinique, l'hôpital, le centre de santé et le cabinet du médecin en emportant des livres neufs dans le cadre du Programme «*Reach out and Read*» (Lecture et conseils). Leurs parents s'en vont, eux, munis de conseils sur la façon d'apprendre à aimer à lire à leurs enfants et du message selon lequel lire à haute voix aux enfants les préparera à réussir à l'école et dans la vie.

Chaque année 35 % des enfants américains qui commencent l'école n'ont pas les compétences linguistiques dont ils ont besoin pour apprendre à lire. Lecture et conseils, une organisation d'alphabétisation américaine,

«Nous nous réjouissons toujours à l'idée d'aller chez le médecin, car cela signifie que nous repartirons avec un nouveau livre à lire en famille. Lire ces livres ensemble nous a permis d'être encore plus proches.»

Une mère du programme Lecture et conseils

sans but lucratif, a été fondée par des pédiatres et des éducateurs de la petite enfance pour aider les enfants à commencer l'école prêts à apprendre. L'organisation cible en particulier les enfants des milieux pauvres.

Le programme est simple et direct. Lecture et conseils forme des médecins, des infirmières et autre personnel soignant à utiliser des livres adaptés sur le plan du développement et de la culture aux enfants de six mois

à cinq ans lors des visites médicales, pour montrer aux parents comment aimer lire à leurs enfants. Ensuite l'enfant emporte le livre chez lui, pour que le parent ait l'outil dont il a besoin pour suivre les conseils précieux donnés par le médecin. Moyennant un livre par visite médicale entre l'âge de six mois à cinq ans, l'enfant commencera l'école avec une dizaine de livres à la maison, offerts par une personne de confiance, en l'occurrence le médecin ou l'infirmière, et accompagnés de conseils et d'encouragements.

Le programme est facile à exécuter. Les centres médicaux ont adopté avec enthousiasme ce modèle qui leur permet de renseigner et de conseiller les familles et les enfants en matière d'alphabétisation.

Le programme Lecture et conseils a débuté en 1989 à l'Hôpital de Boston (aujourd'hui le Centre médical de Boston, à Boston, dans l'État du Massachusetts). Le projet compte aujourd'hui 3.000 programmes dans des cliniques, des hôpitaux et des centres de santé dans tous les 50 États ainsi qu'à Guam, à Porto Rico et dans le District de Colombie (la capitale fédérale). Un programme international a également été lancé en Italie, en Israël, aux Philippines, en Angleterre, au Bangladesh et au Canada. Avec des fonds du secteur privé, des entreprises et des fondations et une subvention du ministère américain de l'éducation, Lecture et conseils cible plus de 2,5 millions d'enfants vulnérables par an en distribuant plus de 4 millions de livres ainsi que des conseils pédagogiques par l'intermédiaire d'un réseau de 44.400 pédiatres, infirmières et autres professionnels de la santé.

LE PROGRAMME EN BREF

Organisme de parrainage : Reach Out and Read National Center
Baillleur de fonds : Ministère américain de l'éducation
Année de lancement du programme : 1989
Personnes bénéficiaires : 2,3 millions par an
Pourcentage de femmes : 95 % (approximativement)
Site Internet : www.reachoutandread.org

LE PAYS EN BREF

Population : 291 millions
Taux de fécondité : 2,1
Espérance de vie : 77,1
Pourcentage des habitants ne disposant que de 2 dollars par jour pour vivre : n.d.
Enfants non scolarisés : 1,9 million
*Taux d'alphabétisation : femmes 98 % ; hommes 97 % ; total 95 %***

Programme d'éducation de base pour adultes de Caritas Égypte

«Nous sommes ici pour apprendre ensemble. Nous nous respectons les uns les autres et les locaux où nous apprenons.» Telle est la devise du Programme d'éducation de base pour adultes de Caritas Égypte, qui offre un millier de cours de formation dans les collectivités pauvres. Les adultes se réunissent dans des centres communautaires et dans des foyers pour élaborer un programme d'alphabétisation qui répond à leurs besoins de tous les jours.

Caritas Égypte aide les adultes à analyser et à résoudre les problèmes au quotidien, grâce à l'alphabétisation, au dialogue et à la recherche de solutions.

Caritas Égypte a démarré il y a 30 ans en tant que service médical desservant les collectivités rurales et extrêmement pauvres des gouvernorats du Caire et de Géza. Les professionnels de la santé se sont rendu compte, petit à petit, que la plupart des problèmes de santé étaient dus à l'analphabétisme, au manque d'informations sur le plan de la santé et à une insuffisance d'hygiène.

Aujourd'hui, la sensibilisation à l'hygiène et au milieu ambiant a été intégrée systématiquement dans les séances d'alphabétisation, et les formateurs en alphabétisation reçoivent une formation sur toute une gamme de thèmes afférents à la santé. Un programme actif de nutrition pour enfants est fourni aux quelque 800 à 1000 enfants et frères ou sœurs des apprenants. À mesure qu'ils développent leurs compétences en alphabétisation, les apprenants utilisent aussi davantage les services de santé de base et acquièrent également

des compétences en premiers soins qu'ils mettent en pratique au niveau de la communauté.

«Un jour, je cherchais la clinique d'un certain médecin. Je me trouvais devant sa clinique, mais je ne le savais pas parce que je ne pouvais pas lire la plaque», a déclaré un apprenant du Programme d'éducation de base pour adultes de Caritas Égypte. «J'ai été obligé de demander



à quelqu'un dans la rue si j'étais bien au bon endroit. J'avais tellement honte. C'est ce jour-là que j'ai décidé d'apprendre à lire. C'est en apprenant que j'ai pu découvrir qui j'étais. Aujourd'hui je me sens comme un être humain.»

Le travail acharné de jeunes formateurs recrutés au sein des collectivités où habitent les apprenants a permis au programme de passer de 10 classes en 1972 à 1.000 classes dans cinq régions. Moins de 10 % des apprenants abandonnent le programme, permettant ainsi au programme de maintenir un taux de réussite de 90 % à l'examen officiel égyptien d'alphabétisation pour adultes.

Des 20.000 participants par an, 85 % sont des femmes —soit une grande réussite compte tenu du fait que le taux d'alphabétisation des femmes à faibles revenus reste bien inférieur à celui des hommes dans presque tous les pays en développement.

LE PROGRAMME EN BREF

Organisme de parrainage : Programme d'éducation de base pour adultes de Caritas Égypte
Baillleur de fonds : Agence centrale catholique d'aide au développement, Allemagne
Année de lancement du programme : 1972
Personnes bénéficiaires : 20.000 par an
Pourcentage de femmes : 85 %
Site Internet : www.caritasegypt.org

LE PAYS EN BREF

Population : 70,5 millions
Taux de fécondité : 3,3
Espérance de vie : 68,8
Pourcentage des habitants ne disposant que de 2 dollars par jour pour vivre : 43,9 %
Enfants non scolarisés : 692.000
Taux d'alphabétisation : femmes 43,6 % ; hommes 67,2 % ; total 55,6 %

«Learning for Life»

Afghanistan



Emily Philips / Management Sciences for Health

Le programme «*Learning for Life*» (Apprendre pour la vie) portant sur la santé et l'alphabétisation des Afghanes vise à les aider à surmonter les effets de la guerre et d'un régime répressif qui a pendant longtemps privé la plupart d'entre elles de la possibilité d'acquérir même les connaissances

les plus rudimentaires. Seulement une Afghane sur cinq est alphabète. Par ailleurs, le taux de mortalité infantile en Afghanistan est l'un des plus élevés du monde. Une fois qu'elles ont le degré d'instruction nécessaire, les femmes qui suivent des cours peuvent aussi recevoir une formation supplémentaire pour devenir auxiliaires médicales.

Les femmes apprennent à lire et à écrire et suivent des cours de mathématiques, de sciences médicales et de sciences sociales de divers niveaux. Elles débattent de l'actualité et acquièrent des connaissances importantes en matière de communication. Elles apprennent également à mieux se protéger et à améliorer leur état de santé et celui des membres de leur famille. Souvent, elles transmettent leurs connaissances à leurs voisines.

Le programme et les activités se fondent sur ce que les participantes ont raconté au sujet de leur vie. Apprendre à débattre d'une question ou à en discuter fait partie des activités offertes. Ces principes pédagogiques se combinent pour faire de l'apprentissage

une expérience agréable dans un cadre où les méthodes en matière d'enseignement ont peu changé depuis cinquante ans.

Les Afghanes qui finissent le programme acquièrent une nouvelle confiance en elles et sont fières de savoir lire et écrire et de pouvoir entreprendre de nouvelles tâches. Une adolescente âgée de quinze ans n'a plus peur de se rendre en ville pour acheter le médicament dont sa mère a besoin parce qu'elle peut maintenant lire le panneau de la pharmacie. Des femmes font part de l'émotion qu'elles ont éprouvée quand elles ont écrit leur nom pour la première fois et que leurs enfants les ont aidées à faire leurs devoirs. Une autre a exprimé sa gratitude au sujet du fait qu'elle a finalement pu, de nombreuses années après le décès de son frère, lire la lettre qu'il lui avait adressée.

En deux ans, quelque huit mille Afghanes ont suivi le programme d'alphabétisation, qui est administré par l'organisme Management Sciences for Health et par le ministère afghan de la santé publique dans le cadre du programme communautaire de soins médicaux dans les zones rurales. Plus de cinq cents Afghanes ont poursuivi leur formation en vue d'aider des femmes à accoucher et de travailler dans d'autres domaines de la santé où il existe une grave pénurie de personnel de sexe féminin.

Le programme «*Learning for Life*» a non seulement suscité l'enthousiasme des participantes, mais aussi obtenu le soutien des membres de leur famille, de leurs voisins et des chefs de village.

Les participantes peuvent progresser à leur propre rythme, et près de 90 % ont achevé tous les cours.

LE PROGRAMME EN BREF

Organisme de parrainage : Management Sciences for Health
Bailleur de fonds : USAID

Année du lancement du programme : 2005

Personnes bénéficiaires : 8.597

Pourcentage de femmes : 100 %

Site Internet : www.msh.org/afghanistan

LE PAYS EN BREF

Population : 22,9 millions (estimation 1993)

Taux de fécondité : 6,8

Espérance de vie : 43

Pourcentage des habitants ne disposant que de 1 dollar par jour pour vivre : 53 %*

Enfants non scolarisés : 3 filles sur 5

Taux d'alphabétisation : femmes 14,1 %, hommes 43,2 %, total 28,7 % *Source : Conseil des affaires étrangères

Alfalit International, Inc.

Bolivie

Alfalit est une organisation éducative sans but lucratif qui offre des programmes d'alphabétisation et d'enseignement élémentaire dans 25 pays. Fondée en 1961, elle a changé la vie de près de 7 millions d'adultes grâce à des méthodes d'enseignement simples et économiques qui reposent sur des bénévoles locaux spécialement formés à cette tâche.

Généralement, les étudiants inscrits au programme arrivent à lire au bout de six mois et, ce faisant, acquièrent l'estime de soi et le désir d'améliorer la qualité de leur vie. Les facteurs clés du succès de ce programme modèle sont une gestion sérieuse du personnel et des finances, du matériel pédagogique facile à reproduire, des contributions locales en nature, et le recrutement et la rétention de bénévoles.

La Bolivie, toutefois, se heurte à de graves difficultés. Si la plupart des étudiants veulent devenir alphabètes en espagnol, seulement 13 % d'entre eux ont l'espagnol pour langue maternelle. La plupart parlent le quechua (66 %), le guayaro (13 %), le guarani (7 %) ou l'aymara (6 %) dans leur famille et leur collectivité, et ont peu d'occasions de pratiquer la lecture et l'écriture en espagnol, ni même de parler cette langue.

Les instructeurs doivent expliquer chaque règle aux débutants dans leur langue maternelle avant de communiquer en espagnol. Cela fait que les étudiants ont besoin de près de 10 mois pour finir le cours élémentaire d'alphabétisation à la fois dans leur langue maternelle et en espagnol. Le taux de succès est toutefois

remarquable. Plus de 65.000 personnes, essentiellement des femmes, ont participé à ce programme depuis 2002.

Les problèmes de santé représentent également un défi en Bolivie, où le taux de mortalité des mères et de leurs enfants est considérablement élevé, et où les taux d'absentéisme et d'échec scolaire élevés s'expliquent par le manque de services médicaux. Il s'agit souvent de maladies telles que la tuberculose, le choléra et le paludisme qui pourraient facilement être endiguées moyennant de modestes investissements et de la prévention. Les programmes d'étude d'Alfalit puisent dans des situations tirées du monde réel afin que les étudiants puissent s'en inspirer pour améliorer leur vie. Les femmes font l'objet d'une attention spéciale parce que ce sont elles qui sont en général responsables des soins et de la santé de leur famille. Charity Navigator, un groupe d'évaluation des ONG, classe Alfalit dans la meilleure catégorie pour ses capacités d'organisation et son efficacité, soulignant que les activités d'appels de fonds et d'administration absorbent moins de 4 % de son budget.

Une relation de longue date avec les églises a aidé Alfalit à s'étendre dans les villages et les associations. Les églises fournissent gratuitement des salles de classe et sont une importante source de bénévoles.



LE PROGRAMME EN BREF

Organisme de parrainage : Alfalit International, Inc.
Baillleur de fonds : USAID
Année de lancement du programme : 1995
Personnes bénéficiaires : 76.436
Pourcentage de femmes : 75 %
Site Internet : www.alfalit.org

LE PAYS EN BREF

Population : 8,8 millions
Taux de fécondité : 3,7
Espérance de vie : 64,1 ans
Pourcentage des habitants ne disposant que de 2 dollars par jour pour vivre : 34,3 %
Enfants non scolarisés : 66.000
Taux d'alphabétisation : femmes 80,4 %, hommes 92,9 %, total 86,5 %

Akshara Mahila

Inde

En Inde, dans l'État d'Andhra Pradesh, des milliers de groupes féminins d'entraide œuvrent à améliorer les conditions de vie de leurs membres par le biais d'activités de formation telles que l'utilisation des mécanismes de microcrédits. Malheureusement, l'analphabétisme



a empêché de nombreux membres des groupes de profiter de cette instruction. En 2000, le programme Akshara Mahila (Femmes alphabètes) a été créé pour remédier à la situation.

«Avant de suivre le programme Akshara Mahila, j'étais trop timide pour

aller à la banque toute seule. J'avais besoin de l'aide de mon mari, même pour effectuer un simple retrait», a dit Amberpet Mallapudi Saraswathi, femme au foyer. «Le fait d'apprendre à lire et d'acquérir des notions d'arithmétique a changé ma vie. Un jour, j'ai trouvé une erreur dans mon relevé de compte. J'avais assez confiance en moi pour demander une clarification. Je suis allée voir le directeur de la banque, et il a rectifié l'erreur.»

Le programme souligne l'importance de l'alphabétisme pour le bien-être économique de chaque groupe, et donne à ce dernier la responsabilité d'aider ses membres analphabètes. Chaque groupe identifie les membres qui ont besoin d'apprendre à lire et fait ses propres arrange-

ments, y compris la sélection des instructeurs, pour offrir des activités d'apprentissage. Des abécédaires visant à répondre aux besoins du groupe en question sont conçus le plus rapidement possible.

Durant la première phase du programme, en 2000, près de 4.500 groupes d'entraide ont participé. Quelque 3.700 instructeurs bénévoles ont donné des cours à 37.000 membres. Au bout de trois mois, 29.800 de ces femmes (soit 80 %) savaient lire. Le programme s'est étendu à tous les groupes d'entraide du district. De plus, le gouvernement de l'Andhra Pradesh a adapté ce modèle dans le programme Akshara Sankranti qui concerne 2,4 millions de femmes dans 465.000 groupes d'entraide.

Ce programme a également eu un impact social considérable. Par exemple, 50 % des participantes affirment que grâce à leur formation, elles gagnent désormais plus d'argent ; l'âge moyen du mariage a augmenté ; et le nombre de filles et de garçons âgés de 6 à 15 ans non scolarisés ou ayant quitté l'école a été divisé par quatre.

Akshara Mahila présente plusieurs éléments novateurs. Premièrement, il s'agit d'une initiative d'alphabétisation qui répond à un besoin évident de milliers de groupes féminins. Deuxièmement, les groupes d'entraide eux-mêmes sont responsables du repérage des membres analphabètes, de la sélection des instructeurs et de l'organisation des cours. Enfin, la formation ne dure que trois mois afin de cadrer avec les autres obligations des étudiantes, notamment le calendrier agricole.

LE PROGRAMME EN BREF

Organisme de parrainage : gouvernement d'Andhra Pradesh.

Baillleur de fonds : gouvernement d'Andhra Pradesh.

Année de lancement du programme : 2000

Personnes bénéficiaires : 2,4 millions

Pourcentage de femmes : 100 %

Site Internet : www.westgodavari.org/adultedu/aksmali.htm

LE PAYS EN BREF

Population : 1,049 milliard

Taux de fécondité : 2,9

Espérance de vie : 63,4 ans

Pourcentage des habitants ne disposant que de 2 dollars par jour pour vivre : 79,9 %

Enfant non scolarisés : 14,586 millions

Taux d'alphabétisation : femmes 47,8 %, hommes 73,4 %, total 61 %

Alfasol : la solidarité dans l'alphabétisation

Brésil

Alfasol est une association brésilienne qui s'attaque à l'analphabétisme persistant dans le pays. Elle exerce ses activités dans quelque 40 % des 5.566 districts du Brésil, et plus de 5 millions de Brésiliens ont participé à son programme.

Ce programme fait appel à des coordonnateurs, en général des femmes, qui sont chargés de négocier avec les autorités locales afin d'obtenir des locaux pour les cours et de régler d'autres questions préalables à l'organisation des cours. Les enseignants, qui doivent provenir de la population locale, sont sélectionnés et formés pendant un mois par des établissements locaux d'enseignement supérieur. Chaque enseignant reçoit une allocation pécuniaire mensuelle.

Les élèves qui achèvent le programme d'alphabétisation peuvent s'inscrire au programme national d'éducation des jeunes et des adultes (EJA), qui offre une formation technique pour certains métiers. Un grand nombre des enseignants de l'EJA sont d'anciens enseignants d'Alfasol, de sorte que la perspective d'une carrière contribue à motiver fortement le personnel de cette association.

La réussite du programme est attribuée en grande partie à la diversité des intervenants. Chaque groupe partenaire assume la responsabilité des principaux domaines du programme d'alphabétisation. C'est ainsi que les établissements d'enseignement supérieur s'occupent du suivi, de l'évaluation et de la formation des enseignants, que les autorités locales et nationales apportent une aide en matière d'infrastructure et de financement, que

les organisations non gouvernementales se chargent de l'application et que les entreprises du secteur privé fournissent un financement supplémentaire.

Créée en 1997, Alfasol est doté d'un budget dont le financement provient de diverses sources. L'État fédéral fournit 40 % de ce budget. La grande société brésilienne Vale do Rio Doce en prend à sa charge 20 %, et les 40 % restants proviennent de partenaires des secteurs tant public que privé. La réussite de ce programme a suscité une augmentation des sources de financement qui sont passées de 20 à ses débuts à 178 en 2005.

Alfasol regarde au-delà des frontières brésiennes et, en collaboration avec l'Agence brésilienne de coopération, qui relève du ministère des affaires étrangères, elle transmet actuellement son savoir-faire au Mozambique, à Sao Tomé-et-Principe, au Cap-Vert et au Guatemala. D'autres pays devraient aussi bénéficier sous peu de son expérience.

«Je suis à la tête de l'association des ouvriers agricoles de Girau do Ponciano. Apprendre à lire s'est révélé très important pour moi (...) A l'heure actuelle, je peux participer activement à la commission budgétaire de notre association. Autrefois, je croyais tout ce qu'on me lisait. Maintenant, je peux lire moi-même et prendre mes propres décisions.»

Basilio dos Santos, agriculteur

Alfasol a remporté en 2004 le prix d'alphabétisation roi Séjong de l'UNESCO, ainsi que la médaille Comenius en 2001.

LE PROGRAMME EN BREF

Organisme de parrainage : *Alfabetização Solidária*
Année du lancement du programme : 1997
Personnes bénéficiaires : 5,1 millions
Pourcentage de femmes : 54,4 %
Site Internet : www.alfabetizacao.org.br

LE PAYS EN BREF

Population : 176,2 millions
Taux de fécondité : 2,3
Espérance de vie : 70,9
Pourcentage des habitants ne disposant que de 2 dollars par jour pour vivre : 22,4 %
Enfants non scolarisés : 359.000
Taux d'alphabétisation : femmes 88,6 %, hommes 88,3 %, total 88,4 %

Le Programme d'alphabétisation et de formation

Burkina Faso

Le Programme d'alphabétisation et de formation du Burkina Faso a commencé il y a 20 ans et est actuellement mis en œuvre dans 750 villages situés dans 7 provinces orientales du pays. Il vise à alphabétiser les jeunes qui n'ont pas achevé leurs études primaires et les adultes analphabètes ainsi qu'à leur donner une formation technique.

Le programme destiné aux jeunes offre un enseignement extrascolaire dont l'horaire souple permet aux élèves d'obtenir leur certificat d'études primaires et de retourner à l'école s'ils le désirent. Le programme réservé aux adultes prévoit une formation en matière d'alphabétisation tout en offrant des cours d'agronomie, d'amélioration génétique des animaux et d'artisanat.

«Je n'ai jamais eu l'occasion d'aller à l'école. Je me suis inscrit pour le Programme d'alphabétisation et de formation parce que je voulais apprendre un métier. Maintenant, je suis tailleur et j'ai ouvert ma propre boutique (...) Je suis fier d'être indépendant.»

Mathieu Lompo Maldjoa, tailleur

Les élèves suivent aussi des cours de mathématiques, de gestion économique, d'hygiène et de protection de l'environnement.

«Je n'ai jamais eu l'occasion d'aller à l'école. Je me suis inscrit pour le Programme d'alphabétisation et de formation parce que

je voulais apprendre un métier, a dit Mathieu Lompo Maldjoa. Maintenant, je suis tailleur et j'ai ouvert ma propre boutique. J'apporte une aide financière à ma famille et je fais des vêtements pour ma mère et mes sœurs. Je peux aussi payer les droits de scolarisation de ma fiancée. Je suis fier d'être indépendant.»

On a fait des progrès importants quant à l'ouverture du programme aux adolescentes et aux femmes. En 1986, 38 % des participants étaient de sexe féminin, et ce pourcentage est passé à 53 % en 2005. Depuis ses débuts, le programme a permis à 185.256 personnes d'être alphabétisées, soit 42 % de la population analphabète dans la zone cible. Les progrès sont encore plus impressionnants vu les conditions exigées. Pour être déclarée alphabétisée dans le cadre de ce programme, toute personne doit pouvoir lire, écrire, calculer et assumer le rôle de secrétaire ou de trésorier d'une association locale.

Plusieurs aspects novateurs de ce programme sont dignes d'attention. Premièrement, le programme laisse aux groupes de participants le choix des heures et des jours d'enseignement, ce qui le rend aussi commode et aussi accessible que possible. Deuxièmement, grâce au certificat d'équivalence qui est offert pour l'enseignement primaire, les élèves qui n'ont pas terminé leurs études pour une raison quelconque (par exemple, à cause de la maladie de membres de leur famille) peuvent continuer à suivre des cours et même retourner à l'école, y compris dans un établissement d'enseignement secondaire. Troisièmement, l'importance accordée à l'enseignement de la langue locale a contribué à augmenter le nombre d'élèves bilingues dans le pays.

L'une des associations financées par le programme, Tin Tua (qui veut dire «développons-nous nous-mêmes») exige que les élèves apprennent à lire et à écrire dans leur langue locale avant de suivre des cours en français. Les élèves de cette association ont un taux de réussite au certificat national d'études primaires (94 %) plus élevé que la moyenne nationale (74 %).

LE PROGRAMME EN BREF

Organisme de parrainage : Foundation for the Elimination of Illiteracy and Non-Formal Education
Baillleur de fonds : ambassade des Pays-Bas
Année du lancement du programme : 1986
Personnes bénéficiaires : 320.734
Pourcentage de femmes : 52,9 %
Site Internet : www.ddc-burkina.org

LE PAYS EN BREF

Population : 12,6 millions
Taux de fécondité : 6,7
Espérance de vie : 45,7
Pourcentage des habitants ne disposant que de 2 dollars par jour pour vivre : 81 %
Enfants non scolarisés : 1,4 million environ
Taux d'alphabétisation : femmes 8,1 %, hommes 18,5 %, total 12,8 %

Alfabetización: una inversión esencial ahora, para el futuro

Estimados amigos:

La alfabetización significa poder, el poder de mejorar la propia vida y dar forma a la propia comunidad. Todos deberían saber leer y escribir, pero 771 millones de personas (18 por ciento de la población mundial) son analfabetas. Los programas descritos en este folleto se ocupan de ese reto. Son muestras de unos pocos de los cientos de excelentes programas que hay en el mundo, diseñados para facultar a la gente por medio de la alfabetización.

La investigación ha demostrado que la alfabetización es el fundamento indispensable de la prosperidad, la buena salud, la democracia y la seguridad. Sabemos que la educación, particularmente la de la mujer y las niñas, mejora la salud de todos los miembros de una familia. Sabemos que los niveles más elevados de alfabetización están en correlación con tasas más bajas de VIH/SIDA. Sabemos que los hijos de madres educadas tienen más probabilidades de tener éxito en la escuela y enviar a la escuela a sus propios hijos, creando una espiral ascendente que beneficiará a las generaciones futuras. Y sabemos que a medida que los agricultores se alfabetizan, aumentan los rendimientos agrícolas, aumentando, en consecuencia, la seguridad alimentaria de sus familias y comunidades.



White House photo by Krisanne Johnson

La señora Laura Bush visita la Escuela Amistosa de Niñas en el vecindario de Abou Sir en El Cairo, Egipto, el 23 de mayo del 2005.

Alcanzar la meta de la alfabetización mundial presenta muchos retos. Dos terceras partes de la población analfabeta pertenecen son mujeres. La gente de las áreas rurales del mundo y de los países en desarrollo tiene generalmente menos acceso a la educación escolar formal y el aprendizaje durante toda la vida. Y a menudo se ve privada de los servicios y materiales que impulsan la alfabetización, tales como bibliotecas y periódicos.

Los programas que resaltamos representan pasos positivos importantes para incrementar la alfabetización tanto entre las mujeres como entre los hombres. Programas como estos pueden ser reproducidos en el mundo entero con el apoyo de los gobiernos nacionales y locales, la sociedad civil y el sector privado.

Me encanta que la UNESCO y su programa LIFE (Iniciativa para Facultar Mediante la Alfabetización), junto con la USAID, el Departamento de Estado de Estados Unidos y el Departamento de Educación de Estados Unidos se hayan comprometido a emprender acción. La alfabetización mundial es la inversión a largo plazo más importante que podemos hacer para asegurar la paz y la prosperidad mundiales para todas las generaciones. Por favor, únense a nosotros en este compromiso vital.

Con mis mejores deseos,

Laura Bush

La alfabetización tiene importancia fundamental para la fortaleza de una familia. Cuando los padres saben leer y pueden leerles a sus hijos, los hijos se convierten en lectores desde una temprana edad; cuando madres y padres pueden leer las etiquetas de los alimentos y seguir recetas médicas, mejora la salud de toda la familia; y cuando un padre puede leer y escribir lo bastante bien como para tener un empleo productivo, la familia puede ser económicamente autosuficiente. La alfabetización hace más fuertes tanto las familias como las comunidades.

Señora Laura Bush



White House photo by Susan Sterner

Más que nunca, la alfabetización es indispensable en el mundo actual de las sociedades del conocimiento que surgen y es esencial para la paz. Al invertir en la alfabetización, las naciones pueden estar seguras de mejorar sus probabilidades de éxito en el siglo XXI.

La UNESCO le da una cálida bienvenida a la iniciativa de la señora Bush, que puede contribuir grandemente a nuestra labor encaminada a alcanzar para el 2015 la meta internacional de Educación para Todos. Esta conferencia es el punto de partida de una importante campaña en apoyo de la alfabetización a nivel internacional, dentro del marco estructural de la Década de Alfabetización de las Naciones Unidas y la Iniciativa de la UNESCO de Alfabetización para Facultar (LIFE). Como actividad de seguimiento, la UNESCO organizará cuatro conferencias regionales en la región árabe, Asia y el Pacífico, África y América Latina y el Caribe, movilizará asociados y ofrecerá apoyo a las actividades de alfabetización relevantes a nivel de los países.

Koïchiro Matsuura

Director General de la UNESCO



White House photo by Susan Sterner

Adelantar la alfabetización es fundamental para el adelanto de la libertad humana. Enseñarle a la gente a leer fortalece las economías, refrena la propagación de enfermedades y salva vidas. Esta es una labor urgente que desafía a todos los países, incluso el mío propio. Para alcanzar nuestras metas los gobiernos, comunidades, organizaciones de ayuda y el sector privado deben colaborar para identificar programas que dan resultado y reproducirlos. Las estrategias basadas en la investigación son la clave de ayudar a los estudiantes a leer y a tener éxito.

Secretaria Margaret Spellings

Secretaria de Educación de Estados Unidos



White House photo by Tina Hager

Nuestro esfuerzo, como comunidad de naciones, para aumentar los niveles de la alfabetización mundial adelanta la paz y la prosperidad. Ayuda a la gente de todo el mundo a construir sus naciones, transformar sus vidas y mejorar el futuro de todos nosotros.

Secretaria Condoleezza Rice,

Secretaria de Estado



White House photo by Krisanne Johnson

La educación es una inversión vital en la gente. A las familias del mundo entero, puede abrirles las puertas de la paz, la libertad, la prosperidad y la salud—las aspiraciones de los seres humanos, no importa cuáles sean su origen étnico, religión o ubicación geográfica. Las destrezas de la alfabetización pueden ofrecer la base de oportunidades de aprendizaje durante toda la vida, que le permiten a la gente y a sus comunidades realizar esas aspiraciones.

La Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional se honra en desempeñar un papel en esta importante y crítica conferencia sobre la alfabetización mundial. Seguiremos trabajando diligentemente para alcanzar las metas de alfabetización establecidas por la iniciativa de Educación para Todos. Estados Unidos reitera su firme compromiso de apoyar los programas de alfabetización en el mundo en desarrollo, y seguirá trabajando en asociación con los gobiernos, la sociedad civil el sector privado y otros donantes para promover programas de alfabetización de alta calidad y sostenibles.

Embajador Randall L. Tobias

Director de Ayuda Exterior de Estados Unidos y Administrador de la USAID

Década de Alfabetización de las Naciones Unidas

En el 2001, la Asamblea General de las Naciones Unidas acordó por unanimidad establecer la Década de las Naciones Unidas para la Alfabetización (2003–2012), a fin de llamar la atención sobre la alfabetización como fundamento importante de alcanzar la educación para todos. A la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) le ha sido confiado el liderato y la coordinación de la Década a nivel internacional. Como marco estructural para alcanzar las metas de la Década de las Naciones Unidas para la Alfabetización, en el 2005 se estableció la Iniciativa para Facultar Mediante la Alfabetización (LIFE).

LIFE operará en 35 países que tienen tasas de alfabetización menores del 50 por ciento o poblaciones de más de 10 millones de personas que no saben leer. Ochenta y cinco por ciento de la población analfabeta del mundo reside en estos países. La iniciativa se llevará a cabo a lo largo de 10 años.

La educación primaria universal y la paridad de género han sido recalculadas en las naciones más pobres, a expensas de la alfabetización de jóvenes y adultos, y ha producido resultados limitados. Y si bien la matrícula de la escuela primaria va en aumento en el África al sur del Sahara y en sur y el oeste de Asia, más de 100 millones de niños que todavía no están matriculados en la escuela. Este representa un número considerable de niños que no tienen acceso a la alfabetización, que es un paso esencial en la educación básica.

Cerca de 771 millones de adultos, dos terceras partes de los cuales son mujeres, no pueden leer, escribir o resolver problemas matemáticos elementales. Como resultado, no tienen las destrezas básicas necesarias para tomar decisiones informadas y participar plenamente en todos los aspectos de sus sociedades. A pesar del tamaño del problema, en la mayoría de los planes educativos gubernamentales se pasa por alto la alfabetización que, típicamente, representa una pequeña fracción del gasto público en educación.

Panorama general de la conferencia

Las tasas de alfabetización más altas requieren un compromiso político a todos los niveles, incluso los planes gubernamentales específicos que invierten en alfabetización y educación para todos los ciudadanos. La Conferencia de la Casa Blanca sobre Alfabetización Mundial subrayará la necesidad de un liderazgo sostenido, mundial y a nivel de país, en el terreno de la alfabetización. La conferencia presenta nueve programas exitosos en tres categorías diferentes:

ALFABETIZACION MATERNO INFANTIL Y APRENDIZAJE INTERGENERACIONAL

Las madres y otros adultos responsables de proveer cuidados deben involucrarse en la educación de sus hijos. Un programa de Sudáfrica trabaja con adultos en comunidades rurales, de modo que puedan ayudar a sus hijos a aprender. En Mali, programas de base popular entrena a mujeres analfabetas y estimular su participación en temas cívicos locales. En Estados Unidos se entrena a los pediatras para que enseñen a los padres la importancia de leerles a sus hijos pequeños.

ALFABETIZACION PARA LA SALUD

Una falta de percepción, que tiene sus raíces en el analfabetismo, desempeña un papel negativo en muchas cuestiones de salud. En Egipto, los trabajadores de la alfabetización integran la percepción de temas de salud personal y ambiental en las sesiones de alfabetización. En Afganistán, un programa de aprendizaje acelerado incluye información sobre salud y ofrece entrenamiento a las futuras trabajadoras de la salud. En Bolivia, voluntarios de la comunidad dictan cursos de alfabetización en dos niveles, alcanzando primero la alfabetización básica en el idioma nativo del estudiante, y luego en español.

ALFABETIZACION PARA LA AUTOSUFICIENCIA ECONOMICA

La capacidad de ganarse la vida está inextricablemente ligada a la alfabetización. Un programa rural en Burkina Faso promueve destrezas laborales y aprendizaje durante toda la vida. En Brasil la instrucción en la alfabetización es un prerrequisito para un programa de entrenamiento con miras a obtener un empleo. En India, la alfabetización se incluye como un componente de las actividades grupales de autoayuda para mujeres con el fin de mejorar sus medios de vida.

Proyecto de alfabetización familiar

Sudáfrica

El Proyecto de Alfabetización Familiar (FLP), que comenzó en el 2000, se concentra en las madres como los primeros y más importantes educadores de sus hijos.



Roy Reed

Como parte del programa, se les enseña alfabetización y se les provee adiestramiento en destrezas básicas. La alfabetización temprana de los niños y su preparación para la escuela son también partes integrales del programa.

La meta es convertir la alfabetización en una destreza valiosa dentro de las familias y las comunidades. En último término, el programa procura desarrollar una masa crítica de miembros de la comunidad, niños y adultos, que consideran la alfabetización importante y agradable y pueden difundir su mensaje entre otros.

“Cuando llegué por primera vez no conocía algunas de las cosas que se enseñaban, pero ahora conozco una cantidad de cosas”, dijo Anastasia Nzimande Ndodeni. “Puedo enseñarles a mis hijos y a los hijos de mis vecinos”.

Para ayudar a apoyar la alfabetización, el FLP le provee a cada comunidad participante una biblioteca—en ocasiones una simple caja de libros, en otras un edificio de ladrillos. Los libros están a disposición de todos los

miembros de la comunidad. El objetivo es inculcar en los aldeanos rurales los hábitos de tomar libros prestados, leer y discutir ideas nuevas.

Desde sus comienzos, el programa ha pasado cada año por una evaluación externa. La evaluación se concentra mayoritariamente en el mejoramiento de las destrezas vitales o en cambios de la conducta intrafamiliar más bien que en alcanzar objetivos estadísticos. Las cifras son, sin embargo, halagadoras, al aprobar los exámenes de alfabetización de adultos más del 90 por ciento de los que participaron en el 2005.

Luego de completar extensas entrevistas con los participantes, la evaluación del 2005 resumió así el éxito del programa: [Los participantes]... “aprecian grandemente este proyecto que los capacita para ayudar a sus familias. Los niños confirman este mensaje: se sienten entusiasmados y orgullosos con que sus madres figuren en este proyecto y ellos mismos se benefician profundamente con eso”.

El éxito del FLP no ha pasado inadvertido. En el 2003 ganó el segundo premio en la competencia UDV/Guinness Adult Literacy. En el 2004, la Adult Literacy Network calificó uno de los grupos como el grupo de alfabetización adulta más sobresaliente en la provincia de KwaZulu Natal (KZN). Al año siguiente, la red reconoció a un programa participante como el estudiante adulto más sobresaliente en KZN, y a un miembro del personal como el educador adulto más sobresaliente en KSN y Sudáfrica.

PERFIL DEL PROGRAMA

Organización matriz: Alfabetización Familiar
Financiadora del proyecto: Junta Nacional de Loterías
Año de inicio del programa: 2000
Personas atendidas: 220 niños, 90 familias (anualmente)
Mujeres que participan: 99 por ciento
Sitio en la Web: www.familyliteracyproject.co.za

PERFIL DEL PAIS

Población: 44,7 millones
Tasa de fertilidad: 2,6
Esperanza de vida: 47,7
Población que vive con 2 dólares diarios: 23,8 por ciento
Niños que no asisten a la escuela: 778.000
Tasa de alfabetización: Mujeres 80,9 por ciento;
Hombres 84,1 por ciento; Total 82,4 por ciento

Instituto para la Educación Popular

Mali

El Instituto para la Educación Popular (IEP) es una asociación de educadores comunitarios que trabajan para desarrollar enfoques alternativos de la educación a nivel popular en Mali.

En enero de 1994 el IEP comenzó a trabajar en Kafi, Mali, en un programa de alfabetización de adultos diseñado para llegar hasta las mujeres en las comunidades locales mediante el intercambio de información y la promoción del razonamiento analítico y la acción comunitaria. Los materiales de alfabetización se concentran en seis temas identificados como críticos para la comunidad: educación, género, desarrollo comunitario, derechos, economía y salud reproductiva.

Las mujeres del primer grupo de clases les pidieron a los educadores que diseñaran un establecimiento preescolar de la comunidad para permitirles a sus hijos beneficiarse de un ambiente educativo similar al creado en sus propias clases de alfabetización de adultos.

Cuando el primer grupo de niños preescolares, en su mayoría hijos de las mujeres que habían participado en el programa de alfabetización, estuvieron preparados para entrar en primer grado, las mujeres le pidieron al IEP que les ofreciera clases de primer grado. El IEP, que previamente se había dedicado a ofrecer alternativas no formales de educación de adultos, amplió su misión para llegar hasta los niños en un ambiente de educación formal. Subsecuentemente se añadieron niveles de grado superiores para acomodar el progreso educativo de los estudiantes preescolares originales.

La educación de las niñas es uno de los principales objetivos de la escuela, y comprende del 65 al 75 por ciento de la matrícula. La escuela hace hincapié en la equidad de género tanto para las niñas como para los muchachos, en contraste con las realidades del hogar y la sociedad. Las mujeres de la comunidad son reclutadas activamente como maestras e internas en la escuela.

Una característica clave del programa es la movilización de la comunidad y los padres como defensores y responsables de la toma de decisiones en la educación fundamental. Además, la creciente participación en la administración de la educación escolar de sus hijos ha resultado en un acceso educativo y tasas de retención mayores.

El IEP se ha expandido para servir a 150 comunidades rurales en tres regiones. Los participantes van desde los preescolares hasta los adultos. Han participado más de 9.000 personas, y el programa sigue atrayendo creciente atención, mientras Mali trata de cambiar la manera en que su pueblo aprende, y cómo pone a trabajar lo que aprende.

“Antes, yo no podía leer, nunca pude dar mi opinión. Pero entonces comencé a aprender con otras mujeres en mi comunicad. Les pregunté a nuestros maestros: ¿Pueden hacer con nuestros hijos lo que hicieron con nosotras? Ellos nos ayudaron... y ahora nuestros hijos aprenden con nosotras”.

Una participante en un programa intergeneracional en Mali

PERFIL DEL PROGRAMA

Organización matriz: Instituto para la Educación Popular

Financiadore: La Novib (Holanda)

Año en que comenzó el programa: 1996

Personas atendidas: 9.000

Participantes mujeres: 45 por ciento

Sitio en la Web: www.h-net.org/~ibrahimdliep/programme.html

PERFIL DEL PAIS

Población: 11,7 millones

Tasa de fertilidad: 6,4

Esperanza de vida: 40,6

Población que vive con 2 dólares diarios: 90,6 por ciento

Niños que no asisten a la escuela: 1.231 millones

Tasa de alfabetización: Mujeres 11,9 por ciento, Hombres 26,7 por ciento, Total 19,0 por ciento

Extensión y Lectura

Estados Unidos

Cada día, en todo Estados Unidos, más de 9.000 niños, gracias al programa de Extensión y Lectura (ROR) salen de clínicas, hospitales, centros de atención médica y oficinas de médicos llevando consigo libros nuevos. Sus padres parten llevando el consejo sobre cómo disfrutar de los libros con sus hijos, y con el mensaje de que leer en voz alta ayudará a prepararlos para que tengan éxito en la escuela y en la vida.

Cada año el 35 por ciento de los niños norteamericanos empiezan la escuela sin las destrezas lingüísticas que necesitan para aprender a leer. Extensión y Lectura (ROR), organización norteamericana de alfabetización,

sin fines de lucro, fue desarrollada por pediatras y educadores de la primera infancia para ayudar a los niños a comenzar en la escuela listos para aprender, con una concentración especial en los niños que crecen en la pobreza.

“Siempre esperamos con mucho interés nuestras visitas al médico, porque significan nuevos libros para llevar a casa y compartirlos como una familia. Leer juntos esos libros nos ha ayudado a unirnos todavía más”.

*Una madre del programa
Extensión y Lectura*

El programa ROR es simple y directo. El ROR adiestra médicos, enfermeras y otros trabajadores de la salud para que usen libros apropiados, ambiental y culturalmente, durante las visitas que hacen a sus oficinas

niños desde seis meses a cinco años, a fin de mostrarles a los padres como disfrutar leyendo libros con sus hijos pequeños. Luego, el niño se lleva el libro a su casa, de modo que la madre cuente con la herramienta que necesita para seguir este importante consejo. Un libro en cada visita de cuidado primario desde los seis meses a los cinco años, significa diez libros en el hogar para el momento en que el niño empieza la escuela, y cada uno de esos libros trae consejo, guía y estímulo provenientes de un profesional de confianza: el proveedor de atención médica.

El programa ROR es fácil de poner en práctica. Las clínicas médicas se han mostrado ansiosas de adoptar el modelo como una oportunidad de proveer importante información y guías escritas para las familias y sus niños.

Extensión y Lectura comenzó en 1989 en el Hospital de la Ciudad de Boston (Ahora Centro Médico de Boston, en Boston, Massachusetts). Hoy, el ROR ha crecido para incluir más de 3.000 programas situados en clínicas, hospitales y centros de salud en todos los 50 estados, además de Guam, Puerto Rico y la ciudad de Washington. Se han iniciado también programas internacionales en Italia, Israel, las Filipinas, Inglaterra, Bangladesh y Canadá. Con fondos privados y corporativos y apoyo de fundaciones, como así también con una donación del Departamento de Educación de Estados Unidos, el ROR atiende cada año a más 2,5 millones de niños en peligro, y entrega más de 4 millones de libros y consejo escrito a través de una red de 44.400 pediatras, enfermeras y otros profesionales de la salud.

PERFIL DEL PROGRAMA

*Organización matriz: Centro Nacional de Extensión y Lectura
Financiador: Departamento de Educación de Estados Unidos
Año en que comenzó el programa: 1989
Personas atendidas: 2,3 millones anuales
Participantes mujeres: 95 por ciento (estimado)
Sitio en la Web: www.reachoutandread.org*

PERFIL DEL PAIS

*Población: 291 millones
Tasa de fertilidad: 2,1
Esperanza de vida: 77,1
Población que vive con 2 dólares diarios: N/A
Niños que no asisten a la escuela: 1,9 millón
Tasa de alfabetización: Mujeres 98 por ciento, Hombres 97 por ciento, Total 95 por ciento***

Programa de Educación Fundamental para Adultos de Caritas

Egipto

“Estamos aquí para aprender juntos. Nos respetamos los unos a los otros y el lugar donde aprendemos”. Este es el lema del Programa de Educación Fundamental de Caritas Egipto, que ofrece 1.000 clases en comunidades de bajos ingresos. Los adultos se reúnen en centros comunitarios y hogares para desarrollar la alfabetización que está vinculada de cerca con sus vidas diarias.

Caritas Egipto ayuda a los adultos a analizar y resolver problemas de la vida diaria mediante la alfabetización, el diálogo y la solución de problemas.

Caritas Egipto comenzó hace 30 años, brindando servicios de salud a las comunidades rurales y extremadamente pobres en las gobernaciones de El Cairo y Giza. Gradualmente, sus profesionales comprendieron que la mayoría de los problemas de salud tenían sus raíces en el analfabetismo, la falta de concientización en temas de salud y los servicios sanitarios deficientes.

Hoy, la concientización de la salud ambiental y personal se integra sistemáticamente en las sesiones de alfabetización, y los trabajadores de la alfabetización reciben adiestramiento en una amplia gama de temas de salud. Se ofrece un programa activo de nutrición infantil a entre 800 y 1.000 niños y hermanos de los estudiantes. A medida que desarrollan sus destrezas de alfabetización, los estudiantes aumentan también el empleo de los servicios básicos de salud y adquieren destrezas de primeros auxilios para servir a sus comunidades.

“Cierta vez buscaba yo la clínica de un determinado doctor. Estaba parado justo al frente de su clínica, pero no lo sabía porque yo no podía leer el cartel”, decía un estudiante del Programa de Educación Fundamental de Caritas. “Tenía que preguntarle a alguien en la calle si yo estaba donde debía estar. Me sentí muy humillado. Ese fue el día que decidí aprender a leer. A través de la lectura me encontré a mí mismo. Ahora siento que soy un ser humano”.



El trabajo empeñoso de seleccionar a los jóvenes maestros en las comunidades donde viven los estudiantes le ha permitido al programa crecer de 10 clases en 1972 a 1.000 en cinco regiones. Menos del 10 por ciento de los estudiantes abandonan el programa, lo que le permite al programa mantener una tasa de éxito del 90 por ciento en la competencia oficial egipcia de alfabetización adulta.

De los 20.000 participantes anuales, 85 por ciento son mujeres, un logro importante puesto que las tasas de alfabetización para las mujeres de bajos ingresos van muy a la zaga de las de los hombres en casi todos los países en desarrollo.

PERFIL DEL PROGRAMA

Organización matriz: Programa de Educación Fundamental de Adultos de Caritas Egipto
 Financiadora: Agencia Central Católica de Ayuda al Desarrollo, Alemania
 Año en que comenzó el programa: 1972
 Personas atendidas: 20.000 anuales
 Participantes mujeres: 85 por ciento
 Sitio en la Web: www.caritasegypt.org

PERFIL DEL PAIS

Población: 70,5 millones
 Tasa de fertilidad: 3,3
 Esperanza de vida: 68,8
 Población que vive con dos dólares diarios: 43,9 por ciento
 Niños que no asisten a la escuela: 692.000
 Tasa de alfabetización: Mujeres 43,6 por ciento, Hombres 67,2 por ciento, Total 55,6 por ciento

Aprender para la Vida

Afganistán



Emily Philips / Management Sciences for Health

Aprender para la Vida, iniciativa de salud y alfabetización para la mujer, trabaja para superar los efectos de la guerra y un régimen opresor que durante mucho tiempo les denegó a las mujeres y niñas afganas la oportunidad de aprender incluso las destrezas más elementales. Sólo una de cada cinco mujeres afganas sabe leer y la tasa de mortalidad infantil se cuenta entre las más elevadas del mundo. Conseguir el nivel de alfabetización requerido cualificará también a las estudiantes para que reciban adiestramiento posterior como proveedoras de servicios de salud.

Las mujeres asisten a clases de lectura, escritura, matemáticas y salud y ciencias sociales, divididas en varios niveles. Discuten situaciones de la vida real y desarrollan importantes destrezas de comunicación. En el proceso, cada mujer aprende cómo proteger mejor y mejorar su propia salud y la de su familia. Las mujeres dicen también que comparten con sus vecinos lo que aprenden.

Los materiales y actividades aprovechan los relatos que hacen las participantes de eventos de la vida real. El aprendizaje incluye actividades tales como los debates y las discusiones. Estos principios colaboran para causar una atractiva experiencia de aprendizaje en un ambi-

ente donde, en los últimos 50 años, poco ha cambiado en materia de métodos educativos.

Aquellas que completan el programa adquieren nueva confianza y orgullo en su capacidad de leer y escribir y asumir nuevos retos. Una joven de 15 años ya no teme ir al pueblo a comprar la medicina que su madre necesita, porque ahora puede leer por sí misma los anuncios de la farmacia. Algunas mujeres describen la emoción que les causó escribir su nombre por primera vez y recibir ayuda de sus hijos para aprender sus lecciones. Otra expresó agradecimiento por que, muchos años después de la muerte de su hermano, puede finalmente leer una carta que él le envió.

En dos años, más de 8.000 mujeres han completado su programa de alfabetización, administrado por las Ciencias Administrativas de la Salud y el Ministerio afgano de Salud Pública de acuerdo con la expansión rural del programa de Afganistán de atención de la salud basado en la comunidad. Más de 500 mujeres han continuado su entrenamiento a través de las clases que son prerequisite de un programa de obstetricia y otros campos del cuidado de la salud, donde hay una falta aguda de trabajadoras.

Aprender para la Vida no sólo ha desatado el entusiasmo de las mujeres, también se ha ganado la aprobación y el apoyo de sus familias, vecinos y líderes aldeanos.

A los participantes se les permite ir progresando a su propio ritmo, y aproximadamente el 90 por ciento completan las clases.

PERFIL DEL PROGRAMA

Organización matriz: Ciencias Administrativas de la Salud
Fundadora: USAID

Programa comenzó en el 2005

Personas atendidas: 8.597

Participantes mujeres: 100 por ciento

Sitio en la Web: www.msh.org/afghanistan

PERFIL DEL PAIS

Población: 22,9 millones (estimado del 1993)

Tasa de fertilidad: 6,8

Esperanza de vida: 43

Población que vive con un dólar diario: 53 por ciento*

Niños que no asisten a la escuela: 3 de cada cinco niñas

Tasa de alfabetización: Mujeres 14,1 por ciento, Hombres 43,2 por ciento, Total 28,7 por ciento

*Fuente: Consejo de Relaciones Exteriores

Alfalit International, Inc.

Bolivia

Alfalit es una organización educativa sin fines de lucro que ofrece programas de alfabetización y educación elemental en 25 países. Fundado en 1961, el programa ha cambiado las vidas de cerca de 7 millones de adultos que anteriormente eran analfabetos, mediante un método de enseñanza simple y efectivo en cuanto al costo, que se basa en un cuadro de voluntarios comunitarios adiestrados.

Los estudiantes matriculados en el programa por lo común alcanzan un nivel inicial de alfabetización en el plazo de seis meses y, en el proceso, adquieren autoestima y un deseo de mejorar la calidad de sus vidas. Los factores claves del éxito de este programa modelo son el personal y la administración financiera vigorosos, los materiales de currículo fáciles de reproducir, contribuciones locales en especie y reclutamiento y retención de voluntarios.

Pero Bolivia encara retos especiales. Aunque casi todos los estudiantes quieren alcanzar la alfabetización en español, sólo el 13 por ciento de los estudiantes de Alfalit hablan español como su idioma nativo. La mayoría habla en sus familias y comunidades quechua (66 por ciento), guayaro (13 por ciento), guaraní (7 por ciento), o aymara (6 por ciento), con pocas oportunidades de practicar a diario la lectura, la escritura o el habla en español.

Los facilitadores deben explicar a los principiantes cada punto en su idioma nativo, antes de comunicarse en español. El resultado es que los estudiantes necesitan alrededor de 10 meses para completar el curso básico de alfabetización en su idioma nativo y en español, con tasas notables de mejoramiento de la alfabetización.

Más de 65.000 personas, en su mayoría mujeres, han completado el programa desde el 2002.

Los problemas de salud también le plantean un reto a Bolivia, donde las tasas de mortalidad para las madres y sus hijos son significativamente elevadas y las tasas de deserción escolar se atribuyen a la falta de servicios médicos. Las enfermedades como la tuberculosis, el cólera y la malaria podrían controlarse fácilmente con una modesta inversión de recursos y educación preventiva. El currículo de Alfalit saca partido de situaciones del mundo real, de modo que los participantes puedan usar la información para mejorar sus vidas. Las mujeres constituyen un punto focal especial debido a que se espera que asuman la responsabilidad del cuidado y la salud de sus familias.

Charity Navigator, una organización no gubernamental líder entre el grupo de los observadores, clasifica a Alfalit en la categoría más alta por su capacidad y eficiencia organizativa, al hacer notar que los gastos de recolección de fondos y administración representan menos del 4 por ciento de sus presupuestos generales.

Una relación de larga data con las iglesias ha ayudado a Alfalit a extenderse hasta grupos aldeanos y basados en la comunidad. Las iglesias ofrecen espacio libre para dictar clases, y son una fuente importante de voluntarios.



PERFIL DEL PROGRAMA

Organización matriz: Alfalit International, Inc.

Financiadora: USAID

Año en que comenzó el programa: 1995

Personas atendidas: 76.436

Participantes mujeres: 75 por ciento

Sitio en la Web: www.alfalit.org

PERFIL DEL PAIS

Población: 8,8 millones

Tasa de fertilidad: 3,7

Esperanza de vida: 64,1

Población que vive con 2 dólares diarios: 34,3 por ciento

Niños que no asisten a la escuela: 66.000

Tasa de alfabetización: Mujeres 80,4 por ciento, Hombres 92,9 por ciento, Total 86,5 por ciento

Akshara Mahila

India

En el estado de Andhar Pradesh, en India, miles de grupos de autoayuda formados por mujeres trabajan para mejorar los medios de vida de sus miembros mediante actividades de instrucción tales como el uso de sistemas de micro crédito. Sin embargo, el analfabetismo ha impedido que muchos miembros del grupo se beneficien a plenitud de la instrucción.



En el 2000, se introdujo el programa Akshara Míala (Mujeres Alfabetizadas) para mejorar la alfabetización del grupo.

“Antes de completar el programa Akshara Mahila,

yo era demasiado tímida para ir a un banco sola. Necesitaba de mi marido incluso para una simple extracción de fondos”, recuerda Amberpet Mallapudi Sarawathi, ama de casa. “Aprender lectura y destrezas de aritmética cambió mi vida. Un día, encontré un error en mi libreta de cheques. Tuve confianza en mí misma para procurar una aclaración. Llegué hasta el gerente del banco y él corrigió el error”.

El programa recalca la importancia de la alfabetización para el bienestar económico de cada gruido, y hace al grupo responsable de ayudar a sus miembros analfabetos. Cada grupo identifica a aquellos miembros que necesitan entrenamiento en alfabetización y luego hace sus propios arreglos para ofrecerles actividades de enseñanza y aprendizaje, inclusive la selección de instructores. Se diseñan cartillas especiales para satis-

facer las necesidades de aprendizaje de los grupos, incluso el logro de la alfabetización tan rápidamente como sea posible.

En el 2000, durante la primera fase del programa, participaron cerca de 4.500 grupos de autoayuda. Unos 3.700 voluntarios/instructores enseñaron a 37.300 miembros. En tres meses, 29.800 de estas mujeres (80 por ciento) se convirtieron en alfabetizadas. El programa se expandió hasta todos los grupos de autoayuda del distrito. Además, el gobierno de Andhra Pradesh adaptó este modelo en el programa Akshara Sankranti, que llega a 2,4 millones de mujeres en 465.000 grupos de autoayuda.

El programa ha tenido también un impacto significativo en indicadores sociales más amplios. Por ejemplo, 50 por ciento de las participantes dicen que ahora ganan más dinero debido a su entrenamiento; la media de la edad del casamiento ha aumentado; y ha disminuido cuatro veces la cantidad de niñas y muchachos de 6 a 15 años que no están matriculados en una escuela o la han abandonado.

Akshara Mahila presenta varias características innovadoras. Primero, es una iniciativa de alfabetización que responde a una evidente necesidad de miles de mujeres en los grupos de autoayuda existentes. Segundo, los propios grupos de autoayuda son responsables de identificar a los miembros analfabetos, identificar los instructores y hacer arreglos para la instrucción. Por último, el programa tiene una duración breve de tres meses para ofrecer instrucción mientras se acomoda a los otros compromisos de los estudiantes relativos a las temporadas agrícolas.

PERFIL DEL PROGRAMA

Organización matriz: gobierno de Andhra Pradesh

Financiado: gobierno de Andhra Pradesh

Año en que comenzó el programa: 2000

Personas atendidas: 2,4 millones

Participantes mujeres: 100 por ciento

Sitio en la Web: www.westgodavari.org/adultedu/aksmali.htm

PERFIL DEL PAIS

Población: 1.049 millones

Tasa de fertilidad: 2,9

Esperanza de vida: 63,4

Población que vive con 2 dólares diarios: 79,9 por ciento

Niños que no asisten a la escuela: 14,586 millones

Tasa de alfabetización: Mujeres 47,8 por ciento, Hombres 73,4 por ciento, Total 61 por ciento

Alfasol: Solidaridad en la Alfabetización

Brasil

Alfasol es una organización de la sociedad civil brasileña que atiende la preocupación persistente que causa el analfabetismo. Alrededor del 40 por ciento de los 5.566 municipios de Brasil ya han sido atendidos por el programa, y han participado más de 5 millones de estudiantes.

El programa se basa en los coordinadores de educación, por lo común mujeres, para negociar con las autoridades locales con el fin de obtener espacio para aulas y otros problemas vinculados con el comienzo de actividades. Los educadores, que deben provenir de la comunidad, son elegidos y entrenados durante un mes por instituciones locales de educación superior. Cada educador recibe una remuneración mensual.

Los estudiantes que completan el programa de alfabetización son elegibles para entrar en el programa nacional de Brasil "Educación de Jóvenes y Adultos" (EJA), que ofrece entrenamiento en destrezas para oportunidades de empleo específicas. Muchos de los instructores del EJA son antiguos instructores de Alfasol, de modo que la perspectiva de obtener un empleo de carrera ayuda a mantener una motivación elevada dentro del personal de Alfasol.

El éxito del programa se atribuye en gran medida a la vigorosa combinación de asociaciones. Cada grupo asociado asume la responsabilidad de aspectos claves del programa de alfabetización: las instituciones de educación superior (la observación, la evaluación y el entrenamiento de maestros); los gobiernos nacional y locales (apoyo de infraestructura y financiamiento); organizaciones no gubernamentales (puesta en práctica); y compañías privadas (financiamiento adicional y extensión).

Creado en 1997, el financiamiento de Alfasol proviene de una diversidad de fuentes. El gobierno federal provee alrededor del 40 por ciento del presupuesto del programa. La corporación multinacional brasileña Vale do Río Doce se hace cargo de aproximadamente el 20 por ciento del presupuesto, y el resto proviene de una red de socios públicos y privados. El éxito que se ha demostrado ha alimentado el crecimiento del financiamiento, con fuentes de apoyo que aumentaron de 20 al comienzo de la operación de Alfasol, a 178 hacia el 2005.

Yendo más allá de las fronteras brasileñas del concejo participante, Alfasol, en colaboración con la Agencia Brasileña de Cooperación, que es una oficina del Ministerio de Relaciones Exteriores, transfiere ahora su experiencia a

Mozambique, Santo Tomé y Príncipe, Cabo Verde y Guatemala. Se espera que haya pronto una expansión hacia más ubicaciones.

Alfasol ganó el Premio a la Alfabetización King Sejong, de la UNESCO, como así también la Medalla Comenius en el 2001.

"Soy el jefe de la asociación de trabajadores agrícolas en Girau do Ponciano. Aprender a leer ha sido muy importante en mi vida... Hoy puedo participar activamente en el consejo fiscal de la asociación. Hubo un tiempo cuando creía todo lo que me leían. Hoy puedo leer por mi cuenta y tomar mis propias decisiones".

Basilio dos Santos, agricultor

PERFIL DEL PROGRAMA

Organización matriz: *Solidaridad en la Alfabetización*
 Financiador: *Ministerio de Educación*
 Año en que comenzó el programa: *1997*
 Personas atendidas: *5,1 millones*
 Participantes mujeres: *54,4 por ciento*
 Sitio en la Web: *www.alfabetizacao.org.br*

PERFIL DEL PAIS

Población: *176,2 millones*
 Tasa de fertilidad: *2,3*
 Esperanza de vida: *70,9*
 Población que vive con 2 dólares diarios: *22,4 por ciento*
 Niños que no asisten a la escuela: *359.000*
 Tasa de alfabetización: *Mujeres 88,6 por ciento, Hombres 88,3 por ciento, Total 88,4 por ciento*

Programa de alfabetización y entrenamiento

Burkina Faso

En Burkina Faso el Programa de Alfabetización y Entrenamiento comenzó hace diez años y actualmente opera en 750 aldeas situadas en siete provincias de la parte oriental del país. El programa se ocupa de los problemas de la deserción en la escuela primaria y los adultos analfabetos, ofreciendo entrenamiento en alfabetización, como así también entrenamiento en destrezas técnicas.

El programa para los jóvenes ofrece instrucción no formal con horarios flexibles que les permiten a los estudiantes obtener un diploma de escuela primaria y reingresar en el sistema formal si así lo desean. El programa

para los adultos apoya el entrenamiento en alfabetización mientras ofrece también lecciones en agricultura, cría de animales y artesanías. A los estudiantes se les enseña también matemáticas, economía básica, higiene y medio ambiente.

“Nunca tuve una oportunidad de ir a la escuela. Me inscribí en el Programa de Alfabetización y Entrenamiento porque quería aprender un oficio. Hoy, trabajo de sastré y he abierto mi propio taller... Me siento orgulloso de ser independiente”.

Matthieu Lompo Maldjoa, sastré

Se han hecho avances significativos para incluir a mujeres y niñas. En 1986, el 38 por ciento de los estudiantes eran mujeres, lo que aumentó al 53 por ciento para 2005. Desde sus comienzos, el programa les ha

permitido alfabetizarse a 185.256 personas, o sea el 42 por ciento de la población analfabeta en el área tomada como objetivo. Los beneficios son aún más impresionantes si se consideran los estándares de alfabetización. Para que una persona sea declarada alfabetizada dentro del programa, debe poder leer, escribir, llevar a cabo operaciones matemáticas y ser capaz de asumir la función de secretaria o tesorera en una organización local.

Son dignos de mención varios aspectos innovadores del programa. Primero, el programa les deja a los grupos de aprendizaje optar por las horas y días del programa, haciéndolo así tan conveniente y accesible como sea posible. Segundo, al ofrecer un programa de “equivalencia” para la escuela primaria reconocido oficialmente, los estudiantes que han abandonado la escuela por cualquier razón (p.ej., enfermedad de los padres) pueden seguir aprendiendo e incluso reingresar en el sistema formal, inclusive en la escuela secundaria. Tercero, la concentración en la alfabetización en el idioma local ha llevado a un aumento de la instrucción bilingüe en el país.

Una de las organizaciones que apoya el programa, Tin Tua (que significa “Desarrollémonos nosotros mismos”) requiere que los estudiantes se alfabeticen en su idioma local antes de pasar a las lecciones en francés. Los estudiantes de Tin Tua tienen una tasa de aprobación de 94 por ciento en el examen nacional de escuela primaria, más alta que la media nacional (74 por ciento).

PERFIL DEL PROGRAMA

Organización matriz: Fundación para la Eliminación del Analfabetismo y la Educación No Formal
Financiadora: Embajada de Holanda
Año en que comenzó el programa: 1986
Personas atendidas: 320.734
Participantes mujeres: 52,9 por ciento
Sitio en la Web: www.ddc-burkina.org

PERFIL DEL PAIS

Población: 12,6 millones
Tasa de fertilidad: 6,7
Esperanza de vida: 45,7
Población que vive con 2 dólares diarios: 81 por ciento
Niños que no asisten a la escuela: 1,398 millón
Tasa de alfabetización: Mujeres 8,1 por ciento, Hombres 18,5 por ciento, Total 12,8 por ciento

برنامج محو الأمية والتدريب بوركينا فاسو

بوشر بتنفيذ برنامج محو الأمية في بوركينا فاسو قبل ٢٠ سنة، ويشمل حالياً ٧٥٠ قرية في سبع مقاطعات تقع في القسم الشرقي من البلاد. يعالج البرنامج مشاكل الذين يتوقفون عن متابعة الدروس في المدارس الابتدائية والأميين من البالغين من خلال تأمين التدريب في معرفة القراءة والكتابة كما التدريب في مهارات فنية.

يؤمن البرنامج للشباب تدريباً غير نظامي خلال ساعات مرنة تسمح للطلاب بالحصول على شهادة دراسة ابتدائية وبالالتحاق مجدداً بنظام التعليم الرسمي إذا رغبوا في ذلك. يدعم برنامج

البالغين التدريب لمعرفة القراءة والكتابة ويقدم في نفس الوقت دروساً في الزراعة، وتربية الماشية، والحرف. كما يتم أيضاً تدريس الطلاب علوم الرياضيات، والاقتصاد الأساسي، والصحة، والبيئة.

قال ماتيو لومبو مالدجو: "لم تتوفر لي أبداً فرصة الالتحاق بمدرسة. انضمت إلى البرنامج لمعرفة القراءة والكتابة لاني أردت ان أتعلم حرفة. أمارس في اليوم الحاضر مهنة الخياطة وفتحت متجرًا خاصاً كي أساعد عائلتي مالياً. أخيط ثياباً لوالدتي وشقيقتي. كما يمكنني عملي من دفع الرسوم المدرسية لخطيبتني. انني فخور لكوني أصبحت مستقلاً"

ماتيو لومبو مالدجو

أتعلم حرفة. أمارس في اليوم الحاضر مهنة الخياطة وفتحت متجرًا خاصاً كي أساعد عائلتي مالياً. أخيط ثياباً لوالدتي وشقيقتي. كما يمكنني عملي من دفع الرسوم المدرسية لخطيبتني. انني فخور لكوني أصبحت مستقلاً."

نفذت خطوات ذات أهمية لإدخال النساء والفتيات في البرنامج. في عام ١٩٨٦ كانت نسبة ٣٨ بالمئة من الطلاب من الإناث وارتفعت هذه النسبة بحلول عام ٢٠٠٥ إلى ٥٣ بالمئة. منذ ابتداء تنفيذ البرنامج، تمكن ١٨٥,٢٥٦ شخصاً من أن يصبحوا متعلمين أو نسبة ٤٢ بالمئة من السكان الأميين في المنطقة المستهدفة. تعتبر المكاسب مثيرة أكثر للإعجاب إذا أخذنا في الحسبان معايير معرفة القراءة والكتابة. لكي يعتبر الفرد في البرنامج متعلماً، عليه أن يكون مؤهلاً لتولي وظيفة أمين سر أو أمين صندوق في منظمة محلية.

تستحق عدة جوانب من البرنامج الملاحظة؟ أولاً، يترك البرنامج لمجموعات الدارسين حرية اختيار ساعات وأيام البرنامج مما يجعله ملائماً ومن الممكن الوصول إليه قدر الإمكان. ثانياً، من خلال تقديم برنامج "معادلة" الدروس الابتدائية المعترف بها رسمياً، يستطيع الطلاب الذين كانوا قد توقفوا عن متابعة دراستهم لأي سبب من الأسباب (مثلاً مرض الوالدين) ان يواصلوا تعلمهم وان يدخلوا من جديد حتى في نظام التدريس الرسمي بضمنه المدرسة الثانوية. ثالثاً، أدى تركيز الاهتمام على معرفة قراءة وكتابة اللغة المحلية إلى زيادة حجم التدريس الثنائي للغة في البلاد.

تطلب منظمة "تين توا" (تعني "لنطور أنفسنا بأنفسنا")، وهي إحدى المنظمات المدعومة من البرنامج، من الطلاب ان يتعلموا القراءة والكتابة بلغتهم المحلية قبل المباشرة بتعلم اللغة الفرنسية. حقق طلاب منظمة تين توا نسبة نجاح أعلى في الامتحانات القومية للدراسة الابتدائية (٩٤٪) من المتوسط القومي للنجاح (٧٤٪).

لمحة مختصرة عن الدولة

عدد السكان: ١٢,٦ مليون نسمة
معدل الإنجاب: ٦,٧
متوسط العمر المتوقع: ٤٥,٧
نسبة السكان الذين يعيشون على دخل يومي مقداره دولاران: ٨١٪
عدد الأطفال غير الملحقين بمدارس: ١,٣٩٨ مليون
نسبة معرفة القراءة والكتابة: النساء: ٨,١٪
الرجال: ١٨,٥٪، النسبة الإجمالية: ١٢,٨٪

لمحة مختصرة عن البرنامج

المنظمة الأم: مؤسسة محو الأمية والتعليم غير الرسمي الممول: سفارة هولندا
سنة بدء عمل البرنامج: ١٩٨٦
عدد الناس الذين خدمهم البرنامج: ٣٢٠,٧٣٤
نسبة مشاركة النساء في البرنامج: ٢٥,٩٪
عنوان موقع الإنترنت للبرنامج: www.ddc.burkina.org

الفاصول: التضامن في معرفة القراءة والكتابة البرازيل

الفاصول منظمة أهلية برازيلية تعالج المسألة الدائمة للأمية. خدم برنامجها حوالي ٤٠ بالمئة من مقاطعات البرازيل البالغة ٥,٥٦٦ مقاطعة، وشارك فيه ما يزيد عن ٥ ملايين دارس.

يعتمد البرنامج على منسقي التعليم، عادة من النساء، للتفاوض مع السلطات المحلية لتأمين أمكنة كافية لغرف التدريس ومسائل أخرى تتعلق ببدء التدريس. يتم اختيار المدرسين، من بين أفراد المجتمع الأهلي، ويجري تدريبهم لمدة شهر واحد على يد مؤسسات محلية للتعليم العالي. يتلقى كل مدرس مخصصاً شهرياً.

يتأهل الطلاب الذين يكملون برنامج معرفة القراءة والكتابة للدخول إلى البرنامج القومي البرازيلي لتعليم الشباب والبالغين الذي يقدم تدريباً في المهارات المطلوبة لملء فرص توظيف محددة. العديد من مدرسي البرنامج القومي لتعليم الشباب والبالغين هم من مدرسي منظمة الفاسول السابقين، لذلك يساعد توقعهم في الحصول على وظيفة دائمة في إبقاء الحافز قوياً لدى موظفي الفاسول.

يعود نجاح البرنامج بدرجة كبيرة إلى مزيجه القوي من الشراكات. تتولى كل مجموعة مشاركة المسؤولية عن تنفيذ الجوانب الرئيسية لبرنامج معرفة القراءة والكتابة، أي مؤسسات التعليم العالي (رصد وتقييم وتدريب المعلمين)؛ والحكومات المحلية والقومية لدعم وتمويل البنية التحتية؛ منظمات أهلية (التطبيق)؛ وشركات خاصة (التمويل الإضافي والامتداد الواسع).

تم تأسيس منظمة الفاسول عام ١٩٩٧ وتحصل على التمويل من مصادر متنوعة. تؤمن الحكومة الفدرالية نسبة ٤٠٪ تقريباً من موازنة البرنامج. وتكتتب شركة فال دو ريو دوسا، وهي شركة برازيلية متعددة الجنسيات، بحوالي ٢٠ بالمئة من الموازنة ويتم تأمين رصيد الموازنة من شبكة من الشركاء في القطاعين العام

والخاص. عزز النجاح القابل للإثبات نمو التمويل فازدادت مصادر الدعم من ٢٠ في بداية عمل منظمة الفاسول إلى ١٧٨ بحلول عام ٢٠٠٥.

انتقلت الفاسول إلى ابعاد من حدود البرازيل، بالتعاون مع الوكالة البرازيلية للتعاون، وهي وكالة تابعة لوزارة الخارجية، إلى موزمبيق، ساو تومي وبرينسبه، كابو فرده، وغواتيمالا حيث تقوم اليوم بنقل خبراتها إلى تلك البلدان. ومن المتوقع قريباً ان يتم التوسع إلى عدد اكبر من المواقع.

حصلت الفاسول على جائزة كينغ سيجونغ لمعرفة القراءة والكتابة لعام ٢٠٠٤، التي تمنحها منظمة الاونيسكو كما على ميدالية كومينيوس في عام ٢٠٠١.

“أنا رئيس جمعية العمال الزراعيين في جيرو دو بونسيانو. كان تعلمي للقراءة مهم للغاية في حياتي... أشرك اليوم بنشاط في المجلس المالي للجمعية. مضى وقت كنت فيه أو من بكل ما كانوا يقرأونه لي، اما اليوم، فأستطيع ان أقرأ لنفسي وان اتخذ قراراتي الخاصة”.

بازيليو دوس سانتوس، مزارع

اكشارا ماهيلا الهند

يتم تصميم كتب اولى لتعليم مبادئ القراءة لتلبية حاجة تعلم المجموعات لتحقيق معرفة القراءة والكتابة بأسرع وقت ممكن.

شاركت حوالي ٤٥٠٠ مجموعة اعتماد على النفس في المرحلة الأولى من البرنامج في عام ٢٠٠٠. درس حوالي ٣٧٠٠ متطوع/مدرس ٣٧,٣٠٠ عضو، وخلال ثلاثة اشهر، أصبحت ٢٩,٨٠٠ من تلك النساء (٨٠٪) متعلمات. تم توسيع نطاق البرنامج ليشمل كافة مجموعات الاعتماد على النفس في الولاية. بالإضافة إلى ذلك، قامت حكومة ولاية اندرا براديش بتكييف هذا النموذج مع برنامج اكشارا سانكرانتي، الذي يصل إلى حوالي ٢,٤ مليون امرأة في ٦٥,٠٠٠ مجموعة اعتماد على النفس.

في ولاية اندرا براديش الهندية، يعمل الآلاف من مجموعة الاعتماد على النفس الإنسانية لتحسين مستوى معيشة أعضائها من خلال نشاطات تدريبية مثل طريقة استعمال أنظمة القروض الصغيرة. لكن منعت الأمية العديدين من أعضاء هذه المجموعة من الاستفادة الكاملة من التعليم. في عام ٢٠٠٠، تم إدخال البرنامج اكشارا ماهيلا (النساء المتعلمات) لتحسين معرفة القراءة والكتابة لدى أفراد المجموعة.



تتذكر ربة المنزل امبربيت مالابودي سراواتي، فتقول:

”قبل ان أكمل برنامج اكشارا ماهيلا، كنت اخجل للغاية من الذهاب بمفردي إلى البنك. كنت احتاج إلى مساعدة زوجي حتى عندما اريد سحب مبلغ بسيط من البنك. لكن مهارات تعلم القراءة والكتابة والحساب غيرت مجرى حياتي. في أحد الأيام اكتشفت خطأ في دفتر الحساب المصرفي العائد لي. وكانت لدي الثقة بالنفس لطلب الحصول على توضيح. وقابلت مدير البنك الذي صحح الخطأ.“

يُشد البرنامج على أهمية معرفة القراءة والكتابة لصالح الرفاه الاقتصادي لكل مجموعة، ولجعل المجموعة مسؤولة عن مساعدة أعضائها الأميين. تحدد كل مجموعة الأعضاء الذين يحتاجون إلى تدريب لمعرفة القراءة والكتابة ثم تجري ترتيباتها الخاصة لتأمين نشاطات التدريس والتعليم، بضمنها اختيار المدرسين.

كما كان للبرنامج أيضاً تأثير ذو شأن على المؤشرات الاجتماعية الأوسع. فعلى سبيل المثال، يقول ٥٠ بالمئة من المشاركين انهم اصبحوا الآن يحققون دخلاً أكبر بفضل تدريبهم، وقد ارتفع متوسط عمر الزواج، كما انخفض بمقدار أربعة أضعاف عدد الفتيات والفتيان بين سن ٦-١٥ الذين لم يلتحقوا بمدارس أو الذين توقفوا عن الذهاب إلى مدارس.

يملك برنامج اكشارا ماهيلا عدداً من المزايا المبتكرة. أولاً، انه مبادرة لتعليم القراءة والكتابة لتبلي حاجة واضحة لآلاف من مجموعات الاعتماد على النفس النسائية. وثانياً، ان مجموعات الاعتماد على النفس بذاتها مسؤولة عن تعيين أعضائها الأميين، وتحديد المدرسين وترتيب شؤون التدريس. وأخيراً، يدوم البرنامج فترة قصيرة تبلغ ثلاثة اشهر لتزويد التدريس تناسب في نفس الوقت تنفيذ المتعلمين لالتزاماتهم الأخرى المتعلقة بالمواسم الزراعية.

لمحة مختصرة عن الدولة
عدد السكان: ١,٠٤٩ مليار نسمة
معدل الإنجاب: ٢,٩
متوسط العمر المتوقع: ٦٣,٤
نسبة السكان الذين يعيشون على دخل يومي مقداره دولاران: ٧٩,٩٪
عدد الأطفال غير الملحقين بمدارس: ١٤,٥٨٦ مليون
نسبة معرفة القراءة والكتابة: النساء: ٤٧,٨٪
الرجال: ٧٣,٤٪، النسبة الإجمالية: ٦١٪

لمحة مختصرة عن البرنامج
المنظمة الأم: حكومة ولاية اندرا براديش
الممول: حكومة ولاية اندرا براديش
سنة بدء عمل البرنامج: ٢٠٠٠
عدد الأشخاص الذين خدمهم البرنامج: ٢,٤
نسبة مشاركة النساء في البرنامج: ١٠٠٪
عنوان موقع الإنترنت للبرنامج: www.westgodavari.org/adultedu/aksmali.htm

منظمة الفاليت انترناشيونال انك بوليفيا

تطرح المسائل الصحية أيضاً تحدياً أمام بوليفيا حيث تسجل معدلات الوفيات للأمهات ولأطفالهن نسباً عالية ذات شأن، وحيث تعزى معدلات التغيب عن المدرسة والكف عن متابعة الدروس إلى عدم توفر خدمات طبية. يمكن السيطرة بسهولة على أمراض كالسل الرئوي، والكوليرا، والملاريا من خلال استثمار متواضع من الموارد ونشر تعليم الوقاية منها. يعتمد منهاج الدراسة لمنظمة الفاليت على الأوضاع في العالم الحقيقي كي يتمكن المشاركون من استعمال المعلومات لتحسين ظروف حياتهم. وتشكل النساء مجال اهتمام خاص لأنه يتوقع منهن تحمل مسؤولية العناية بصحة أفراد عائلاتهن.

صنفت منظمة شاريتي نافاغياتور، وهي مجموعة غير حكومية رائدة للرصد، منظمة الفاليت في أعلى فئة لجهة القدرة التنظيمية والكفاية، ولاحظت ان إجمالي نفقاتها في جمع الأموال والإدارة تقل عن ٤٪ في الموازنة الإجمالية لمنظمة الفاليت.



ساعدت العلاقة الطويلة مع الكنائس منظمة الفاليت في التوسع إلى قرى ومجموعات قائمة في المجتمع الأهلي. تزود الكنائس مواقعاً مجانية لتقديم الفصول الدراسية وتشكل مصدراً رئيسياً للمتطوعين.

الفاليت منظمة تعليمية لا ربحية تقدم برامج لتعليم القراءة والكتابة وللتعليم الأساسي في ٢٥ دولة. تأسست عام ١٩٦١ وغير برنامجها حياة حوالي ٧ ملايين فرد بالغ كانوا أميين في السابق، وذلك بتطبيق طريقة تعليم بسيطة مجدية اقتصادية تعتمد على ملاك من متطوعين مدربين من المجتمع الأهلي.

يصل عادة الطلاب الملتحقين في البرنامج إلى المستوى الأولي من معرفة القراءة والكتابة خلال مدة ستة أشهر يكتسبون خلالها احترام الذات ورغبة في تحسين نوعية حياتهم. العوامل الرئيسية لنجاح هذا البرنامج النموذجي تكمن في قوة الملاك والإدارة المالية، ومواد المناهج التي يسهل تكرارها، والمساهمات العينية المحلية، وتجنيد المتطوعين والاحتفاظ بهم.

إلا أنه بوليفيا تواجه تحديات خاصة. رغم كون كافة الطلاب تقريباً يرغبون بتعلم القراءة والكتابة باللغة الإسبانية، فان نسبة ١٣٪ فقط من طلاب منظمة الفاليت يتكلمون الإسبانية كلغتهم الأم. يتكلم معظمهم لغة كويشوا (٦٦ بالمئة)؛ ولغة جوايارو (١٣ بالمئة)، ولغة غواراتي (٧ بالمئة)، أو لغة ايمارا (٦ بالمئة) مع أفراد عائلاتهم وفي مجتمعاتهم المحلية، ولا تتوفر لهم سوى القليل من فرص لممارسة القراءة، والكتابة أو التكلم باللغة الإسبانية على أساس يومي.

يجب على المعلمين ان يشرحوا كل نقطة إلى المبتدئين بلغتهم المحلية قبل ان يتواصلوا معهم بالإسبانية. والنتيجة هي حاجة الطلاب إلى مدة عشرة اشهر كي يكملوا المقرر التعليمي الأساسي بلغتهم المحلية وبالإسبانية، بحيث تتحقق معدلات تحسن لافتة في معرفة القراءة والكتابة. اكمل ما يزيد عن ٦٥ الف فرد، معظمهم من النساء، المنهاج الدراسي لهذا البرنامج منذ عام ٢٠٠٢.

التعلم للحياة أفغانستان

تكتسب المشاركات في هذا البرنامج ثقة جديدة بأنفسهن وفخراً بقدرتهن على القراءة والكتابة ومواجهة تحديات جديدة. لم تعد فتاة في سن الخامسة عشر تخشى الذهاب إلى المدينة لشراء الدواء لوالدتها المريضة لأنها أصبحت الآن تستطيع قراءة لافتة الصيدلية بدون مساعدة أحد. تصف بعض النساء الإثارة التي يشعرن بها عند كتابة أسمائهن للمرة الأولى والحصول على مساعدة من أولادهن في تعلم الدروس. وتقر امرأة أخرى بفضل آخر للتعليم يتمثل بتمكنها أخيراً، بعد سنوات عديدة على وفاة شقيقها، من أن تقرأ رسالة كان قد أرسلها إليها.

أكملت ما يزيد عن ٨ آلاف امرأة خلال سنتين برنامج تعلم القراءة والكتابة الذي تديره منظمة العلوم الإدارية للصحة، ووزارة الصحة العامة الأفغانية بموجب التوسع الريفي لبرنامج العناية الصحية الذي يعتمد على المجتمع الأهلي في أفغانستان. واصلت أكثر من ٥٠٠ امرأة تدريبهن عبر حصص دراسية تُشكّل شرطاً أساسياً لمتابعة برنامج تعليم القبالة أو فن توليد النساء وحقوق أخرى للعناية الصحية التي تعاني من نقص شديد في اليد العاملة النسائية.

لم ينسَطَ برنامج التعلم لأجل الحياة حماساً للنساء فحسب بل وكسب أيضاً موافقة ودعم عائلاتهن، وجيرانهن، وزعماء قراهن.

يُسمح للمشاركات بالتقدم في الدروس وفق طاقتهن وتتمكن نسبة ٩٠٪ تقريباً منهن بإنهاء الصفوف الدراسية.

برنامج "التعلم لأجل الحياة"، هو مبادرة لتحسين صحة المرأة وتعليمها القراءة والكتابة، ويعمل للتغلب على الآثار التي أنتجتها الحرب ونظام حكم مستبد حرم لمدة طويلة معظم النساء والفتيات الأفغانيات من فرص تعلم حتى المهارات الأساسية. فقط واحدة بين كل خمس نساء



Emily Philips / Management Sciences for Health

أفغانيات تستطيع القراءة والكتابة ويعتبر معدل وفيات الأطفال بين أعلى المعدلات في العالم. اكتساب المستوى المطلوب من معرفة القراءة والكتابة سوف يُوهِل أيضاً المتعلمات للتدريب اللاحق للعمل كمساعدات صحيات.

تحضر النساء حصصاً دراسية متعددة المستويات في القراءة والكتابة، والرياضيات، والصحة، والعلوم الاجتماعية. تناقش أحداث حقيقية في حياتهن ويطورون مهارات تواصل ذات شأن. تتعلم كل امرأة خلال العملية كيف تحمي وتحسن صحتها وصحة أفراد عائلتها وتقول النساء أيضاً بأنهن يتشاطرون ما يتعلمنه مع جيرانهن.

تُستمد مواد البرنامج ونشاطاته من قصص أحداث حياتية حقيقية حصلت للمشاركات. تشمل عملية التعلم نشاطات كالمناقشات وتبادل الآراء. تعمل هذه المبادئ سوية لجعل تجربة التعلم جذابة في بيئة لم يتغير فيها سوى القليل من أساليب التعليم طوال ٥٠ عام.

لمحة مختصرة عن الدولة

عدد السكان: ٢٢,٩ مليون نسمة (تقدير عام ١٩٩٣)
معدل الإنجاب: ٦,٨
متوسط العمر المتوقع: ٤٣
نسبة السكان الذين يعيشون على دخل يومي مقداره دولاراً واحداً: ٥٣٪
عدد الأطفال غير الملحقين بمدارس: ٣ من ٥ بنات
نسبة معرفة القراءة والكتابة: النساء: ١٤,١٪
الرجال: ٤٣,٢٪، النسبة الإجمالية: ٢٨,٧٪

لمحة مختصرة عن البرنامج

المنظمة الأم: منظمة العلوم الإدارية للصحة
الممول: الوكالة الأميركية للتنمية الدولية
سنة بدء عمل البرنامج: ٢٠٠٥
عدد الناس الذين خدمهم البرنامج: ٨,٥٩٧
نسبة مشاركة النساء في البرنامج: ١٠٠٪
عنوان موقع الإنترنت للبرنامج: www.msb.org/afghanistan

كاريتاس مصر برنامج تعليم أساسي للبالغين

مصر

قال أحد المتعلمين في برنامج كاريتاس للتعليم الأساسي: "في إحدى المرات، كنت أبحث عن عيادة طبيب ووقفت مباشرة



أمام عيادته ولكني كنت أجهل ذلك لعدم تمكني من قراءة اللافتة. اضطررت أن أسأل أحد المارة لمعرفة ما إذا كنت أمام العنوان الصحيح وشعرت بخزي كبير، في ذلك اليوم بالذات قررت أن أتعلم القراءة والكتابة ووجدت نفسي بعد أن تعلمت، أشعر الآن بأني إنسان". العمل الشاق الذي يقوم به معلمون شباب يتم اختيارهم من

المجتمعات الأهلية حيث يعيش المتعلمون مكن البرنامج من النمو من ١٠ حصص دراسية عام ١٩٧٢ إلى ألف حصة في خمس مناطق. نسبة التخلف عن متابعة البرنامج تقل عن ١٠ بالمئة من المتعلمين مما جعل البرنامج يحافظ على معدل نجاح بنسبة ٩٠ بالمئة في الإمتحانات الرسمية المصرية للكفاءة ف يتعلم القراءة والكتابة للبالغين.

تشكل النساء ٨٥٪ من المشاركين العشرين ألف سنوياً، إنجاز ذو شأن بما أن نسب معرفة القراءة والكتابة بين النساء ذوات الدخل المنخفض أقل بكثير من نسب هذه المعرفة بين الرجال تقريباً في كل دولة نامية.

"نحن هنا لتتعلم سوية. نحترم بعضنا البعض والمكان الذي نتعلم فيه" هذا هو شعار برنامج كاريتاس مصر للتعليم الأساسي للبالغين الذي يقدم حصصاً دراسية في المجتمعات الأهلية لذوي الدخل المحدود. يأتي البالغون سوية إلى المراكز الاجتماعية والمنازل لتنمية معرفتهم بالقراءة والكتابة والمرتبطة بدرجة وثيقة بأنماط حياتهم اليومية.

تساعد كاريتاس مصر البالغين في تحليل وحل مشاكل الحياة اليومية من خلال تعليم القراءة والكتابة، والحوار، وحل المسائل.

بدأت كاريتاس مصر نشاطها قبل ٣٠ عاماً بتزويد خدمات صحية إلى المجتمعات المحلية الريفية والفقيرة جداً في محافظتي القاهرة والجيزة، بصورة تدريبية، أدرك المسؤولون الصحيون إن جذور معظم المشاكل الصحية تكمن في انتشار الأمية، وعدم توفر النوعية الصحية، وسوء مرافق الصرف الصحي.

واليوم، يتم الدمج بين النوعية البيئية والصحة الشخصية في حصص تعليم القراءة والكتابة ويجري تدريب مدرسي القراءة والكتابة في مجموعة واسعة من المواضيع الصحية. جرى تطبيق برنامج نشط لتغذية الأطفال إستفاد منه بين ٨٠٠ - ١٠٠٠ طفل وأشقائهم وشقيقاتهم الذين يتعلمون. بالترافق مع تنمية مهاراتهم في معرفة القراءة والكتابة، يزيد الدارسون أيضاً استعمالهم للخدمات الصحية الأساسية ويكتسبون مهارات الإسعاف الأولي لخدمة مجتمعاتهم المحلية.

لمحة مختصرة عن البرنامج

المنظمة الام: برنامج كاريتاس مصر للتعليم الأساسي للبالغين
الممول: الوكالة المركزية الكاثوليكية لمساعدة التنمية، ألمانيا

سنة بدء عمل البرنامج: ١٩٧٢
عدد الناس الذين خدمهم البرنامج: ٢٠ ألف سنوياً
نسبة مشاركة النساء في البرنامج: ٨٥٪

عنوان موقع الإنترنت للبرنامج: www.caritasegypt.org

لمحة مختصرة عن الدولة

عدد السكان: ٨,٨ مليون نسمة
معدل الخصوبة: ٣,٧

متوسط العمر المتوقع: ٦٤,١

نسبة السكان الذين يعيشون على دخل يومي مقداره دولاران: ٣٤,٣٪

عدد الأطفال غير الملتحقين بمدارس: ٦٦,٠٠٠

نسبة معرفة القراءة والكتابة: النساء: ٨٠,٤٪

ولرجال: ٩٩,٩٪، النسبة الإجمالية: ٨٦,٥٪

تواصل واقرأ الولايات المتحدة

يغادر أكثر من ٩٥٠٠ طفل عبر الولايات المتحدة كل يوم العيادات والمستشفيات ومراكز العناية بالصحة، وعيادات الأطباء حاملين معهم كتباً جديدة بفضل برنامج "تواصل واقرأ". يغادر أهاليهم مع نصائح حول كيفية الاستمتاع بالكتب مع أطفالهم، ومع الرسالة القائلة بان القراءة بصوت عال ستساعدهم على النجاح في المدرسة والحياة.

في كل سنة، يبدأ ٣٥٪ من الأطفال الأميركيين الذهاب إلى المدرسة دون المهارات اللغوية التي يحتاجونها لتعلم القراءة. برنامج تواصل واقرأ (ROR)، منظمة أميركية لا تبغي الربح لتعليم القراءة والكتابة، طورها أطباء أطفال، ومربون للأطفال في سنيهم المبكرة

لمساعدة الأطفال على دخول المدرسة مجهزين للتعلم، مع تركيز خاص على الأطفال المترعرعين في الفقر.

برنامج "تواصل واقرأ" بسيط ومباشر. يُدرب البرنامج الأطباء والمرمضات وغيرهم ممن يقدمون العناية

الصحية على استخدام الكتب المناسبة للتطور والتثقيف خلال زيارات عيادات الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ستة أشهر وخمس سنوات لتعليم الأهالي كيفية الاستمتاع بقراءة الكتب

"نتطلع دائماً إلى زيارة طبيبنا، لأنها تعني كتاباً جديداً نأخذه معنا إلى البيت ونتشاطرهُ مع الأسرة. قراءة تلك الكتب سوية ساعدنا لجعل أوامرنا أوثقاً."

والدة من برنامج تواصل واقرأ.

مع أولادهم الصغار. ثم يأخذ الطفل الكتاب معه إلى المنزل فيصبح لدى الأهل الأداة التي يحتاجونها لاتباع هذه النصيحة الهامة. ان إعطاء كتاب عند كل زيارة للعناية الصحية الأولية، من الشهر السادس إلى السنوات الخمس، يعني عشرة كتب في البيت عندما يبدأ الطفل الذهاب إلى المدرسة، آتياً مع النصح والإرشاد والتشجيع من المهنيين الموثوقين، الذين يؤمنون بالخدمات الطبية.

برنامج "تواصل واقرأ" سهل التطبيق. فقد كانت العيادات الطبية توافقة إلى تبني النموذج كفرصة لتقديم المعلومات الهامة الخاصة بتعلم القراءة والكتابة ولتقديم النصح إلى العائلات وأطفالها.

بدأ برنامج "تواصل واقرأ" سنة ١٩٨٩ في مستشفى مدينة بوسطن (الآن، مركز بوسطن الطبي، ببوسطن، مساتشوستس). نما البرنامج اليوم ليشمل أكثر من ٣٠٠٠ برنامج متواجد في العيادات والمستشفيات والمراكز الصحية في كل الولايات الخمسين، وكذلك في غوام، وبويرتوريكو، ومقاطعة كولومبيا. وبدأ العمل في برامج دولية في إيطاليا، وإسرائيل، والفلبين، وإنكلترا، وبنغلادش وكندا. إن برنامج "تواصل واقرأ" الممول من الجهات الخاصة والشركات، والمدعوم من المؤسسات الخيرية، وكذلك من هبة من وزارة التربية الأميركية، يخدم في الوقت الحاضر أكثر من ٥,٢ مليون طفل في السنة، مقدماً أكثر من ٤ ملايين كتاب ونصائح حول القراءة والكتابة عبر شبكة من ٤٤,٤٠٠ طبيب أطفال ومرمضات ومهنيين آخرين في قطاع الصحة.

لمحة مختصرة عن الدولة

عدد السكان: ٢٩١ مليون نسمة

معدل الإنجاب: ١,٢

متوسط العمر المتوقع: ١٧,٧٧

نسبة السكان الذين يعيشون على دخل يومي مقداره دولاران: غير متوفر

عدد الأطفال غير الملتحقين بمدارس: ٩,١ مليون

نسبة معرفة القراءة والكتابة: النساء: ٩٨٪

الرجال: ٩٧٪، النسبة الإجمالية: ٩٥٪

لمحة مختصرة عن البرنامج

المنظمة الأم: المركز القومي لتناول واقرأ

الممول: وزارة التعليم الأميركية

سنة بدء عمل البرنامج: ١٩٨٩

عدد الناس الذين خدمهم البرنامج: ٣,٢ مليون سنوياً

نسبة مشاركة النساء في البرنامج: ٩٥٪ (تقديرات)

عنوان موقع الإنترنت للبرنامج: www.reachoutandread.org

معهد التعليم الشعبي مالي

معهد التعليم الشعبي (IEP)، جمعية من مجموعة مُربّين في المجتمعات المحلية تعمل على تطوير مقاربات بديلة للتعليم القائم على القواعد الشعبية المحلية في مالي.

في كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، بدأ معهد التعليم الشعبي العمل، في كافي بمالي، برنامج تعليم البالغين القراءة والكتابة الهادف إلى الوصول إلى النساء في المجتمعات المحلية عن طريق مشاطرة المعلومات وتعزيز التفكير التحليلي والعمل المجتمعي. ركزت مواد التعليم على ست قضايا عُيّنَت كقضايا أساسية بالنسبة للمجتمعات: التعليم، المساواة بين الجنسين (الجندر)، تنمية المجتمعات المحلية، الحقوق، الاقتصاد، والصحة التوالدية.

طلبت النساء في أول مجموعة من الحصص الدراسية من المُربّين تصميم مدرسة إعدادية لما قبل المدرسة في المجتمعات المحلية لإتاحة استفادة الأطفال من بيئة تعليمية مشابهة لتلك التي أنشئت لدراسة الكبار. سنة ١٩٩٤، افتتحت هذه المدرسة الإعدادية الأولية، وبعد سنتين، خدمت المدرسة أكثر من ٧٠ طفلاً في اليوم.

عندما أصبح أطفال المجموعة الأولى في المدرسة الإعدادية، ومعظمهم من أبناء وبنات النساء اللواتي شاركن في برنامج تعلم القراءة والكتابة، جاهزين لدخول حصص الدرجة الأولى، طالبت النساء معهد التعليم الشعبي بتأمين صف للدرجة الأولى. المعهد الذي كان مكرساً في الأساس لتقديم بدائل غير رسمية لتعليم البالغين، وسّع رسالته للوصول إلى الأطفال في حالات التعليم الرسمي. بعدها، أُضيفت مستويات درجات تعليم أعلى لتناسب التقدم الحاصل في التعليم لدى تلامذة المدرسة الإعدادية.

أحد أهم أهداف المدرسة الإعدادية الأولية تركّز على الفتيات اللواتي تشكلن ٦٥-٧٥ بالمئة من الملتحقين. تركّز المدرسة على المساواة بين الجنسين البنات والصبيان بالمقارنة مع واقع المنزل والمجتمع. يتم توظيف نساء المجتمع المحلي بنشاط كمعلمات ومنتديات مقيمات في المدرسة.

إحدى السمات الرئيسية للبرنامج تجنيد المجتمعات والأهالي كمناصرين وكصناع قرار في التعليم الأساسي. علاوة على ذلك، فقد نتج عن انخراط

النساء المتزايد في إدارة تعليم أطفالهن زيادة في الوصول إلى التعليم ومعدلات بقاء أعلى في المدرسة.

توسع معهد التعليم الشعبي ليخدم ١٥٠ مجتمعاً ريفياً في ثلاث مناطق يتراوح المشاركون ما بين

تلامذة المدرسة الإعدادية والبالغين.

شارك في البرنامج أكثر من ٩٠٠٠ شخص، كما أن البرنامج يواصل

اجتذاب اهتمام متنامٍ في وقت تسعى فيه مالي لتغيير الطريقة التي يتعلم فيها الناس وكيفية وضع تعلمهم في الاستخدام.

”قبلاً، لم أتمكن من القراءة، ولم أتمكن من إبداء رأيي مطلقاً. ثم بدأت الدراسة مع النساء الأخريات في مجتمعي. سألنا معلمينا، زهل بامكانكم أن تفعلوا مع أطفالنا ما فعلتموه لنا؟ لقد ساعدونا... والآن، يتعلم أطفالنا معنا.”

إمراة في برنامج بين الأجيال في مالي.

مشروع محو الأمية للأسر جنوب إفريقيا

المجتمعات المحلية، والهدف هو أن تسرى العادة بين القرويين في الأرياف على استعارة الكتب والقراءة ومناقشة الأفكار الجديدة.

خضع البرنامج منذ تأسيسه لتقييم خارجي سنوي. تُركّز التقييمات بصورة كبيرة على التحسينات في المهارات الحياتية أو التغييرات في السلوك داخل الأسر بدلاً من بلوغ أهداف إحصائية. غير أن الأعداد مُرضية ومُشجعة بوجود حوالي ٩٠ بالمئة من المشاركين سنة ٢٠٠٥ اجتازوا بنجاح امتحانات تعلم القراءة والكتابة بين البالغين.

بعد استكمال المقابلات الموسعة مع المشاركين، لخصّ التقييم لسنة ٢٠٠٥ النجاح في البرنامج: [المشاركون]... "يقدرون كثيراً هذا المشروع، وكونه يُمكنهم من مساعدة عائلاتهم. ويؤكد الأطفال هذه الرسالة: انهم متأثرون نفسياً وفخورون بأن أمهاتهم تشارك في هذا البرنامج وكونهم يستفيدون بعمق منه".

نجاح برنامج معرفة القراءة والكتابة للأسر لم يمر دون لفت الأنظار. سنة ٢٠٠٣، حاز البرنامج على الجائزة الثانية لمسابقة "UDV/ غينس لتعليم البالغين القراءة والكتابة". وسنة ٢٠٠٤، أطلقت شبكة معرفة البالغين للقراءة والكتابة على البرنامج اسم ابرز مجموعة تعليم للقراءة في ولاية كوازولو ناتال (KZN) السنة التالية، اعتبرت الشبكة أحد المشاركين في البرنامج على أنه أبرز متعلم بالغ في كوازولو ناتال، وأحد الموظفين في المشروع كأبرز مُربِّ للبالغين في كوازولو ناتال وفي جنوب إفريقيا.

مشروع محو الأمية للأسر (FLP) الذي بدأ سنة ٢٠٠٠، يُركّز على الأم بصفتها المربي الأول والأكثر أهمية للأطفال. تُعلم الأمهات، كجزء من هذا البرنامج، القراءة والكتابة وتعطى تدريباً حول المهارات الأساسية، كما أن تعليم الأطفال القراءة والكتابة وإعدادهم الباكر للمدارس تُشكّل أيضاً أجزاء متكاملة من البرنامج.

الهدف هو جعل معرفة القراءة والكتابة مهارة ذات قيمة داخل الأسر والمجتمعات. يسعى البرنامج في نهاية المطاف إلى تطوير مجموعة حاسمة من أعضاء المجتمع، أطفالاً وبالغين، ترى في معرفة القراءة والكتابة شيئاً هاماً وممتعاً، وبإمكانها نشر الرسالة إلى غيرها.



Roy Reed

"عندما وصلت لأول مرة، لم أكن أعرف بعض الأشياء التي كانت تُدرّس لكنني الآن أعرف أشياء كثيرة"، قالت أناستازيا نزيماندي ندوديني. وأضافت، "أنا قادرة على تعليم أطفالي وأطفال جيراني".

للمساعدة في دعم تعلم القراءة والكتابة، يُقدم مشروع معرفة القراءة والكتابة للأسر (FLP) لكل من المجتمعات المشاركة، مكتبة، أحياناً وتكون كناية عن علبة بسيطة من الكتب، وأحياناً أخرى علبة من قطع الأجر للبناء. الكتب متوفرة لجميع أعضاء

لمحة مختصرة عن الدولة

عدد السكان: ٧,٤٤ مليون
معدل الإنجاب: ٦,٢
متوسط العمر المتوقع: ٧,٤٧
نسبة السكان الذين يعيشون على دخل يومي مقداره دولاران ٨,٢٣٪
نسبة معرفة القراءة والكتابة: النساء ٩,٨٠٪
الرجال: ١,٨٤٪، النسبة الإجمالية ٨,٢٢٪

لمحة مختصرة عن البرنامج

المنظمة الأم: مشروع تعليم القراءة والكتابة للأسرة
الممول: مجلس البانصيب القومي
سنة بدء العمل بالبرنامج: ٢٠٠٠
عدد الناس الذين خدمهم البرنامج: ٢٢٠ طفل و ٩٠ أسرة سنوياً
نسبة مشاركة النساء في البرنامج: ٩٩٪
عنوان موقع الإنترنت للبرنامج: www.familyliteracyproject.co.za

عقد الأمم المتحدة لمحو الأمية

نظرة عامة على المؤتمر

النسب الأعلى لمعرفة القراءة تتطلب التزاماً سياسياً على كل المستويات بما في ذلك الخطط الحكومية المحددة التي تستثمر في معرفة القراءة والكتابة وفي التعليم لجميع المواطنين. مؤتمر البيت الأبيض حول معرفة القراءة والكتابة سوف يؤكد الحاجة إلى قيادة مستدامة عالمياً وعلى مستوى الدول في مجال تعليم القراءة والكتابة. يبرز المؤتمر تسعة برامج ناجحة في ثلاث فئات مختلفة:

معرفة القراءة والكتابة عند الأم والطفل

والتعليم المشترك للأجيال

على الأمهات والبالغين الآخرين المعنيين بتقديم العناية أن يشتركوا في تعليم أطفالهم. يعمل برنامج إفريقي جنوبي مع البالغين في المجتمعات الريفية كي يتمكن هؤلاء بدورهم من تعليم أطفالهم. في مالي، يدرّب برنامج شعبي النساء الأميات ويشجع مساهمتهم في القضايا المدنية المحلية. في الولايات المتحدة، يتم تدريب أطباء الأطفال على تعليم الأهالي أهمية القراءة بالنسبة لأبنائهم الصغار.

معرفة القراءة والكتابة لأجل الصحة

يلعب غياب الإدراك، المتجذّر في الأمية، دوراً سلبياً في العديد من القضايا الصحية. ففي مصر، يدمج العاملون في تعليم القراءة والكتابة الصحة الشخصية والوعي البيئي في دورات تعليم القراءة والكتابة. ويشمل برنامج مُعجّل للتعليم في أفغانستان المعلومات الصحية ويقدم التدريب للعمال الذين يعتنون بصحة النساء الحوامل. في بوليفيا، يدرس المتطوعون في المجتمعات المحلية دورات دراسية تشمل مقررين، الأول تحقيق المعرفة الأساسية للقراءة والكتابة باللغة الأم للطالب، ثم باللغة الإسبانية.

محو الأمية للاكتفاء الذاتي الاقتصادي

القدرة على كسب العيش مرتبط بثوق بمعرفة القراءة والكتابة. في بوركينافاسو هناك برنامج ريفي لتعزيز مهارات الوظائف وإتاحة التعلم لمدى الحياة. معرفة القراءة والكتابة في البرازيل شرط مسبق لبرامج التدريب الوظيفي. في الهند، تدخل معرفة القراءة والكتابة كعنصر في نشاطات مجموعات الاكتفاء الذاتي للنساء لتحسين سبل كسب رزقهن.

سنة ٢٠٠١، وافقت الجمعية العامة للأمم المتحدة بالإجماع على إنشاء عقد الأمم المتحدة لمحو الأمية (٢٠٠٣-٢٠١٢) كأساس هام لتحقيق التعليم للجميع. وقد عُهد إلى منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة (اليونسكو) أمر قيادة وتنسيق العقد على المستوى الدولي. وقد تم تأسيس مبادرة معرفة القراءة والكتابة للتمكين (لايف) سنة ٢٠٠٥ كإطار لتحقيق أهداف عقد الأمم المتحدة لمعرفة القراءة والكتابة.

سوف تعمل لايف في ٣٥ بلداً حيث مستوى التعليم أدنى من ٥٠ بالمئة، أو حيث يكون أكثر من ١٠ ملايين من السكان لا يعرفون القراءة. إن خمسة وثمانين بالمئة من السكان الأميين في العالم يقطنون في تلك البلدان. وسوف يتم تنفيذ المبادرة على مدى عشر سنوات.

التعليم الابتدائي للجميع والمساواة بين الجنسين يتم التشديد عليه في البلدان الأكثر فقراً على حساب تعليم الشباب والكبار، لكنه أعطى نتائج محدودة. وفي حين أن التسجيل في المدارس الابتدائية في صعود في أفريقيا جنوب الصحراء وفي جنوب وغرب آسيا، لا زال هناك ١٠٠ مليون طفل غير مسجلين في المدارس. يمثل هذا عدداً هائلاً من الأطفال الذين لا مجال لهم لتعلم القراءة والكتابة، وهو الخطوة الضرورية في التعليم الأساسي.

حوالي ٧٧١ مليون من الراشدين، ثلثاهم من النساء، لا يستطيعون القراءة والكتابة أو حل مسائل الرياضيات الأساسية. وكنتيجة لذلك، لا يستطيع هؤلاء امتلاك المهارات الأساسية اللازمة لاتخاذ قرارات مٌطلعة والمشاركة بالكامل في كافة نواحي حياة مجتمعاتهم. وعلى الرغم من حجم المشكلة، يتم التغاضي عن مسألة تعليم القراءة والكتابة من جانب معظم خطط التعليم الحكومية ولا تُشكل أكلانها سوى جزءاً صغيراً من الإنفاق العام على التعليم.

لمعرفة القراءة والكتابة أهمية فائقة بالنسبة لإنشاء عائلات قوية. عندما يكون الوالدان متعلمين ويقرآن لأطفالهما، يقرأ الأطفال في سن مبكرة؛ وعندما يستطيع الآباء والأمهات قراءة البطاقات على المواد الغذائية ويتبعان التعليمات، تتحسن صحة العائلة بكاملها؛ وعندما يستطيع أحد الوالدين القراءة والكتابة بما يكفي لتأمين وظيفة منتجة، تتمكن العائلة من الاكتفاء الذاتي. معرفة القراءة والكتابة تعزز مكانة العائلات والمجتمعات.

السيدة لورا بوش

جهودنا كمجتمع دول لأجل رفع مستويات معرفة القراءة والكتابة عالمياً تساعد في تقدم السلام والازدهار. انها تساعد الشعوب حول العالم في بناء دولها، وتغيير حياتها، وتحسين المستقبل لنا جميعاً.



White House photo by Tina Hager

كوندوليزا رايس
وزيرة الخارجية

التعليم استثمار حيوي في البشر. فبالنسبة للعائلات حول العالم، يمكنه فتح الأبواب أمام السلام والحرية والازدهار والصحة، وهي أمنيات المخلوقات البشرية بصرف



White House photo by Krisanne Johnson

النظر عن الإثنية، والدين، أو الموقع الجغرافي. مهارات القراءة والكتابة تؤمن الأسس لفرص التعلم طيلة الحياة والتي تمكن الناس ومجتمعاتهم من تحقيق أمنيتهم.

يُشرف الوكالة الأميركية للتنمية الدولية بان تلعب دوراً في هذا المؤتمر الهام والحيوي حول معرفة القراءة والكتابة على نطاق عالمي. سوف نواصل العمل الدؤوب لتحقيق أهداف تعليم القراءة والكتابة التي تضمنتها مبادرة التعليم للجميع. تكرر الولايات المتحدة التزامها القوي دعم برامج القراءة والكتابة في العالم النامي، وسوف نواصل العمل بالشراكة مع الحكومات والمجتمع المدني والقطاع الخاص، ومع المانحين الآخرين، لتعزيز برامج تعليم القراءة والكتابة بنوعية عالية ومستدامة.

السفير راندال ل. طوبياس
مدير المساعدات الخارجية الأميركية
ومدير إداري في الوكالة الأميركية للتنمية الدولية

ترحب الأونسكو بحرارة بمبادرة السيدة بوش التي ستساهم بصورة كبيرة في عملنا من أجل بلوغ الهدف الدولي "التعليم للجميع بحلول ٢٠١٥". هذا المؤتمر هو نقطة



White House photo by Susan Sterner

البداية لحملة كبرى تهدف إلى دعم تعليم القراءة والكتابة دولياً ضمن إطار عقد الأمم المتحدة لتعلم القراءة والكتابة، ومبادرة الأونسكو لمعرفة القراءة والكتابة للتمكين (لايف). وسوف تنظم الأونسكو، بمثابة عملية متابعة، أربعة مؤتمرات إقليمية في المنطقة العربية، وآسيا ومنطقة المحيط الهادئ، وإفريقيا، وأميركا اللاتينية والبحر الكاريبي، وحشد الشركاء، وتوفير الدعم للنشاطات ذات علاقة بمعرفة القراءة والكتابة على مستوى كل بلد.

كويشيرو ماتسوؤرا
المدير العام لليونسكو

تقدم محو الأمية أساسي لتقديم حرية بشر. أن تعليم الناس القراءة يقوي الاقتصاد، ويحد من انتشار الأمراض، وينقذ أرواح الناس. أنه عمل ملح يتحدى كل البلدان بما فيها



White House photo by Susan Sterner

بلدي. لتحقيق أهدافنا، على الحكومات والمجتمعات والمنظمات التي تقدمنا لمساعدات، كما على القطاع الخاص، العمل سوية لتعيين البرامج التي تثبت جدارتها وتمكن تكرارها. أن الاستراتيجيات القائمة على الأبحاث تشكل المفتاح لمساعدة الطلاب في تعلم القراءة والنجاح.

ماريغريت سبيلينغ
وزيرة التعليم

محو الأمية - استثمار ضروري اليوم لأجل المستقبل

أصدقائي الأعزاء

إن محو الأمية يوفر القدرة: القدرة لتحسين حياة المرء ولتشكيل مجتمعه. على كل الناس معرفة القراءة والكتابة، ومع هذا فهناك ٧٧١ مليون إنسان (١٨ بالمئة من سكان العالم) أميون. البرامج التي يعرضها هذا الكتيب تتناول هذا التحدي. إنها عيّنات قليلة من المئات العديدة من البرامج الممتازة حول العالم المصممة لتوفير القدرة للناس عبر معرفة القراءة والكتابة.



White House photo by Krisanne Johnson

السيدة لورا بوش أثناء زيارتها لمدرسة (Girl Friendly) في نواحي أبو سير في القاهرة، مصر. ٢٣ مايو، ٢٠٠٥

لقد أظهرت الأبحاث أن معرفة القراءة والكتابة هي الأساس الذي لا غنى عنه للازدهار، والصحة الجيدة، والديمقراطية، والأمن. إننا نعرف أن التعليم، خاصة بالنسبة للبنات والنساء، يحسّن صحة جميع أفراد الأسرة. ونعلم أن المستويات الأعلى لمعرفة القراءة والكتابة لها علاقة متبادلة مع المعدلات الأدنى لفيروس نقص المناعة المكتسبة/ الإيدز. إننا نعرف أن أطفال الأمهات المتعلّقات يملكون فرص أكثر للنجاح في المدارس، وانها ترسلن أطفالهن إلى المدارس، خالقة مساراً متواصلاً ومتصاعداً لتستفيد منه الأجيال القادمة. ونعلم أنه بقدر ما تزداد معرفة المزارعين بالقراءة والكتابة، بقدر ما تزداد محاصيلهم، فيزيدون من الأمن الغذائي لعائلاتهم ولمجتمعاتهم.

إن تلبية أهداف معرفة القراءة والكتابة في العالم يطرح تحديات عديدة. أن ثلثي السكان الأميين هم من النساء. فالناس في المناطق الريفية في العالم، وفي البلدان النامية بوجه عام، تقل فرص حصولها على التعليم النظامي المدرسي وكذلك فرص التعلم لمدى الحياة. وكثيراً ما يكونون محرومين من الخدمات والمواد التي تعزّز تعلم القراءة والكتابة مثل المكتبات والصحف.

البرامج التي نسلط عليها الأضواء تمثل خطوات إيجابية أساسية لزيادة معرفة القراءة والكتابة لكل من النساء والرجال. فالبرامج هذه يمكن تكرارها حول العالم بمساندة الحكومات المحلية والقومية، والمجتمع المدني، والقطاع الخاص.

يسعدني أن الأونسكو (منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة) وبرنامجها "لايف" (مبادرة محو الأمية للتمكين) إلى جانب الوكالة الأميركية للتنمية الدولية (USAID) ووزارة الخارجية الأميركية، ووزارة التعليم الأميركية، ملتزمون بهذا الجهد. إن محو الأمية في العالم هو أهم استثمار على المدى البعيد يمكن تحقيقه لضمان السلام العالمي والازدهار لكل الأجيال. نرجو أن تنضموا إلينا في هذا الالتزام الحيوي.

مع أطيب التحيات

Laura Bush

The White House Conference on Global Literacy
booklet was published by the
U.S. Agency for International Development



Sources for Country Profile statistics:
EFA Global Monitoring Report 2006 and
World Development Indicators 2005

**U.S. literacy rate from the U.S. Department of Education



www.whcgl.gov